

**Wisconsin Veterans Museum
Research Center**

**Transcript of an
Oral History Interview with
Nom Tub Lauj (Hmong) – Nao Tou Lor
Laos Army, Vietnam War.**

Dec 2014

KI/Nao Tou Lor – Template Transcript

Tus nrog Nom Tub Lauj tham yog Ellen Brooks, lub 11 hlis, xyoo 2014

Tus txhais lus thiab muab sau yog Ximthoos Yaj, lub 1 hlis ntuj, 2015

Ca. 1 hour 52 minutes

Cov Ntsiab Lus:

Nom Tub Lauj yog ib tug qub tub rog uas tau ntaus rog nyob rau Nplog Teb. Nws piav nws zaj dab neeg pib puag thaum nws tseem me nyuam yaus, es nws nrog nws txiv mus ntsib cov tub rog Fabkis nyob pem lawv lub khaib. Nws tham txog thaum cov koos-mis-niv (muab los ntawm lo lus Askiv uas yog “*communists*”) tuaj nyob hauv lawv lub zos, tuaj nrog nws txiv tham, thiab muab nws txiv txhom. Tsis ntev tom qab ntawd, nws cov tij laug tau mus kwv phom ntawm Nais Phoo Vaj Pov thiab Cis-Ais-Es los tiv thaiv lawv lub zos. Nom Tub tau mus kawm ntawv me ntsis tim Looj Ceeb ua ntej nws mus ua tub rog. Thaum nws mus kawm ua tub rog, lawv qhia nws txog kev sib ntaus sib tua, kev mus nce txeeb khaib, nkag kom qis es thaum lawv tua phom tuaj thiaj tsis raug nws, thiab kev ua ib pab tub rog. Tom qab cov koos-mis-niv tuaj ntaus thaj tsam uas lawv nyob tawg tag, Nom Tub nrog rau nws tsev neeg tau khiav ua neeg thoj nam tawg rog. Tiam sis tsis ntev xwb cov thawj koj rov qab muab nws xa mus tiv thaiv nyob pem hauv ntej. Thaum swb tsov rog, xyoo 1975 ntawd, Nom Tub thiab cov tub rog uas nrog nws tseem nyob tom hauv ntej, tiam sis cov nom tswv twb khiav tag lawm. Thaum lawv paub tseeb li no, lawv mam tso riam phom, tso khoom tseg, mam li rov los mus vaj mus tsev. Tom qab no, lawv kuj tig rov qab los mus ua neej, ua noj ua haus li qub. Tiam sis cov koos-mis-niv tuaj muab lawv cov phom nqa mus tag thiab pib ntes lawv, cov uas yog qub tub rog. Yeeb vim li no lawv thiaj rov qab sib ntaus sib tua nrog cov koos-mis-niv dua zaum ob thaum xyoo 1976 txog rau 1978. Nom Tub nrog rau nws tsev neeg kuj tau sim khiav los mus rau Thaib Teb, tiam sis lawv feem coob raug tua tuag tag, tshuav lawv plaub leeg xwb. Nom Tub thiab nws poj niam nkawd kuj raug txhom nyob rau nram ntug dej Naj Khoom. Nkawd raug koj rov qab mus nyob hauv Nplog Teb tau ib ntus nkawd mam rov qab khiav mus rau Thaib Teb. Nom Tub tau los nyob hauv cov yeej thoj nam hauv Thaib Teb, tos ua ntawv yuav tuaj teb chaws Meskas. Tiam sis ua ntej nkawd tuaj, nws poj niam tau mob thiab tuag lawm. Thaum Nom Tub tuaj rau teb chaws Meskas, nws kuj ua ntau yam los pab cov neeg Hmoob kom lawv yog ib co neeg mloog lus, ua ib co pej xeeb zoo, thiab kom xav hais tias tseem fvv Asmeskas yog lawv niam lawv txiv. Nws kuj tau los koj ob peb lub koos haum, xws li Koos Haum Hmoob, Lao Veterans, thiab nws tsob kwv tij Hmoob Lauj. Tom qab Nom Tub tuaj nws kuj tau ua hauj lwm, khwv noj khwv haus rau nws tsev neeg hauv teb chaws Meskas no tau kaum-cuaj xyoos. Nws nyuam qhuav so hauj lwm thaum xyoo 2013.

[Pib kev sib tham]

Ellen Brooks:

Ces peb yuav pib kaw tam sim no. Hnub no yog *Friday*, lub 11 hlis ntuj, xyoo 2014. Ntawm no yog ib qho kev sib tham nrog Nom Tub Lauj, uas tau ua tub rog rau ABC thiab SGU, thaum tsov rog nyob hauv Nplog Teb. Qhov kev sib tham no yog kaw nyob rau hauv La Crosse. Tus tham nrog Nom Tub yog Ellen Brooks, hos tus txhais lus thiab pab kev sib tham yog Ximthoos Yaj. Ces yog li ntawd peb yuav pib. Koj qhia rau peb seb koj yog nyob rau qhov twg thiab thaum twg, puas tau?

Tus Txhais Lus: Thaum pib no koj qhia me ntsis seb koj yug thaum twg thiab yug nyob rau qhov chaw twg? Txiv ntxawm Nom Tub.

Nom Tub Lauj: As, raws li kuv niam thiab kuv txiv lawv qhia mas kuv yug xyoo, lub 2 hlis ntuj hnub tim 24 xyoo 1953, nyob rau lub zos niam no zos nroog Moos Gaj, teb chaws Xias Khuam.

Tus Txhais Lus: Raws li kuv niam thiab kuv txiv qhia kuv thiab qhia peb mas kuv yug rau thaum lub 2 hlis ntuj, hnub tim 24, xyoo 1953, nyob rau qhov chaw, los yog lub zos hu ua Moos Gaj, nyob rau hauv Xeev Xias Khuam.

Ellen Brooks: Koj qhia me ntsis txog thaum koj tseem yau thiab thaum koj tab tom loj hlob, puas tau?

Tus Txhais Lus: Koj piav me ntsis puas tau txog thaum koj tseem me nyuam yaus ntawd es nej lub neej zoo li cas rau li cas xwb?

Nom Tub Lauj: Kuv yeej nco me ntsis thiab mas. As, lub sij hawm kuv me nyuam mas kuv nco mas uas, peb teb chaws mas nyob ze ze ib lub khaib Fabkis no nawb. Ces kuv txiv yog ib tug uas txawj txawj lus Fabkis ces kuv txiv pheej mus rau tom Fabkis lub khaib. Ces koj kuv, me nyuam yaus me me no mus. Ces kuv tau mus nrog kuv txiv nce mus rau saum Fabkis lub khaib. Mas Fabkis lub khaib lawv ua zoo zoo tas zog ces lawv muaj ob txheej kwj hoob tob tob ces xov xov pos zoo zoo ces lawv tuam ib tug choj hla tus kwj hoob rau sab pev, ces nkag mus rau hauv ces thaum ntawd mas lawv muaj ib tug liab, lawv yug ib tug liab nyob hauv. Ces kuv txiv koj kuv mus rau ntawd ces kuv mus nrog tus liab nyob ua si saib tus liab ces kuv txiv mus nrog cov Fabkis mus lawm. Uas, kuv txiv los ces mam los koj kuv, kuv mam los. Thaum ntawd mas kuv yeej nco li ntawd lawm nawb. Kuv tsis paub hais tias yog xyoo twg.

Tus Txhais Lus: Cia kuv txhais qhov koj ua ntej yom?
Kuv tseem nco qab me ntsis thiab, tej yam uas thaum kuv tseem yau. Kuv nco qab hais tias kuv txiv paub lus Fabkis. Nyob rau ntawm thaj chaws uas peb nyob ntawd mas muaj ib lub khaib Fabkis, ib lub khaib tub rog. Muaj ntau zaus kuv txiv tau koj kuv mus rau tom Fabkis lub khaib. Thiab kuv nco hais tias Fabkis lub khais mas lawv ua zoo heev. Lub khaib muaj ib co kwj hoob, muaj ob peb yam los tiv thaiv. Kuv nco qab hais tias cov kwj hoob uas lawv khawb muaj ib tug ntaiv tuam hla tus kwj hoob mus rau hauv lub khaib. Kuv nco thiab hais tias nyob hauv lub khaib muaj ib tug liab. Kuv txiv muab kuv tso nrog tus liab ua si ces nws nrog Fabkis mus lawm. Ces thaum nws nrog lawv tham tag, nws mam rov qab los tos kuv ces wb mam los tsev.

- Nom Tub Lauj: Lub sij hawm ntawd kuv nco ces muaj ib tug Fabkis los nqa tau ib lub kos mom, cov kos mom “nav npis” (tus neeg tsav nyob hoom) ntag nawb, tab sis mas yog cov ntsuab ntsuab ces koj los, ces muab rau kuv ntoo. Ces kuv laib lub kos mom ntawd los, nrog kuv txiv ov.
- Tus Txhais Lus: Kuv kuj nco qab thiab hais tias muaj ib tug tub rog Fabkis muab tau ib lub kos mom rau kuv, yog ib lub kos mom nav npis, yog tsos tsuab. Nws muab rau kuv ntoo. Ces thaum kuv los tsev nrog kuv txiv, kuv tau lub kos mov ntawd thiab khaws lub kos mom ntawd.
- Nom Tub Lauj: Kuv nco li ntawd, tiam sis tsis ntev tom qab kuv tsis paub hais tias lub sij hawm ntawd Fabkis ho tawg lub sij hawm twg kuv ho “cwj” (nco) tsis tau. Thaum rov qab nco xwb ces lawv twb ho rov qab los tab (txhim tsa) cov thab ham uas niam no Nplog tuaj nyob lawm. Ntsuab Vaj lawv twb tuaj nyob hauv lub khaib Fabkis ntawd lawm.
- Tus Txhais Lus: Kuv tsis nco hais tias thaum ntawd yog xyoo twg thiab ntev npaum li cas lawm, tiam sis ob peb xyoo tom qab kuv nco tau hais tias cov Fabkis khiav lawm ces Nplog cov tub rog...As lub npe koj hais ntawv yog leej twg no? Ntsuab Vaj lov?
- Nom Tub Lauj: Ntsuab Vaj Lis. Ntsuab Vaj Lis mas nws yeej ib txwm yog tus thab ham nrog cov Fabkis. Tab sis mas thaum cov Fabkis mus, tsis nyob lawm ces lawv tso Ntsuab Vaj, lawv cov thab ham tuaj nyob lub khaib ntawd.
- Tus Txhais Lus: Ces yog thab ham Nplog lawm laiv puas yog?
- Nom Tub Lauj: Tham ham Nplog lawm.
- Tus Txhais Lus: Muaj ib tug txiv neej, ib tug tub rog uas muaj npe hu ua Ntsuab Vaj Lis no. Thaum ub mas nws ua hauj lwm nrog cov Fabkis, tiam sis thaum cov Fabkis mus lawm ces nws ho los mus ua tub rog Nplog. Ces Ntsuab Vaj Lis thiab nws cov tub rog tuaj nyob rau hauv tib lub khaib uas cov Fabkis nyob.
- Nom Tub Lauj: Ntsuab Vaj yog kuv txiv ib tug yawm yij thiab ces thaum Ntsuab Vaj tuaj nyob ces kuv txiv thiab Ntsuab Vaj nkawd sib raug zoo thiab lau ces kuv txiv ntawd pheej koj kuv, kuv pheej nrog kuv txiv nyob nyob lub khaib “coos kuaj” (txog rau thaum) uas ’62 es Ntsuab Vaj lawv tawg lawm no los mas.
- Tus Txhais Lus: Ntsuab Vaj Lis kuj yog ib tug txheeb peb tsev neeg thiab, yog kuv txiv ib tug yawm yij. Ces thaum Ntsuab Vaj Lis thiab nws cov tub rog tuaj nyob hauv lub khaib, kuv txiv yeej tseem koj kuv mus saib lub khaib txog rau thaum 1962, uas thaum lub khaib poob.

Ellen Brooks: Leej twg ho tuaj txeeb lub khaib lawm?

Tus Txhais Lus: Es thaum lub khaid ntawd tawg ne leej twg tuaj nyob lawm? Los yog leej twg tuaj tua?

Nom Tub Lauj: Nyab Laj tuaj nyob lawm.

Tus Txhais Lus: Auv, puas yog?

Nom Tub Lauj: Ws, Nyab Laj tuaj nyob.

Tus Txhais Lus: Cov tub rog Nyab Laj tuaj txeeb tau lub khaib.

Nom Tub Lauj: Ces thaum lub khaib ntawd tawg ces Ntsuab Vaj lawv khiav lawm ces cov Nyab Laj tuaj nyob, ces thaum ntawd mas kuv yeej paub cov Nyab Laj tuaj coob coob tas zog li lawm nawb. Ces kuv txiv lawv coj peb khiav mus nyob puag nram hav zoov. Coj peb rov qab los, Nyab Laj tuaj txhom peb nram hav zoov rov qab los. Ces thaum ntawd mas “xaus viaj” (muab los ntawm lo lus Askiv “Soviet”) coj cov nyob hoom tuaj mus pov khoom ntau ntau rau cov Nyab Laj ces cov Nyab Laj twb tuaj nyob ntawm peb zos tag lawm. Ces peb los ces peb twb tsis paub hais tias cov ntawd yog Nyab Laj. Me nyuam yaus ne, puas yog? Tseem pheej, los tseem pheej cem tias ua li cas tseem tuaj pov mov rau cov niag uas niam no ntawd noj thiab, no nawb. Tiam sis cov Nyab Laj twb tuaj nyob tag hauv peb zos lawm no na.

Tus Txhais Lus: Nyob rau thaum ntawd, kuv nco tias cov tub rog Nyab Laj tau tuaj. Lawv muaj coob heev li tuaj, ces kuv txiv thiaj li coj peb tsev neeg thiab coj peb mus nkaum nyob hauv hav zoov, tiam sis cov tub rog Nyab Laj tuaj coj peb tawm hauv hav zoov los, rov los nyob hauv pej lub zos. Thaum rov los txog hauv zos, kuv tseem me nyuam yaus xwb, ces kuv tsis to taub tias muaj dab tsis tshwm sim. Kuv nco tias muaj “xaus viaj” cov nyob hoom pheej tuaj pov khoom rau cov tub rog, Nyab Laj cov tub rog. Peb yeej tsis paub hais tias muaj dab tsis li tiam sis tsuas paub tias muaj cov tub rog Nyab Laj coob heev tuaj nyob ntawm qhov chaw ntawd.

Nom Tub Lauj: Tsis ntev peb los “lua” (nyoo swb) Nyab Laj li ntawd xwb ces kuv niam lawv pheej hais rau hais tias, cov no tsis yog as niam no cov thab ham thaum ub lawm nawb, cov no yog thab ham Nyab Laj lawm nawb. Ces thaum ntawd yus me nyuam yaus ces cov Nyab Laj tuaj mas lawv, hmo ntuj mas lawv sawv tag lawm, ces nruab hnub ces lawv pw. Ces lawv coj yus mus ua si ces lawv pw tej nyuag plag hauv peb tsev li. Ces tej tus coj yus mus tham ub tham no nug ub nug no ces yus tsis paub ces pheej nrog lawv tham. Es ua ua ces tom qab no lawv, tsis ntev ces, lawv txhom kuv txiv nawb. Ces lawv hais tias kuv txiv yog Ntsuab Vaj tus dab laug no ces lawv txhom kuv txiv ces npaj no thaum lawv txhom kuv txiv coj pais

lawm lauj no ces. Thaum lawv yuav los txhom kuv txiv mas cov Nyab Laj mas ib hnuv no mas los ob peb lwm los hauv peb zos hauv peb tsev ov. Ib pab los dhau lawm mas, los tham tham kuv txiv tag mas pab ntawd lawm. Ces los pab thib ob los, los tham tham tag lawm, los pab thib peb los no nawb. Lawv ua li no tas li kuv yeej nrog kuv txiv nyob, ces kuv niam lawv mus ua teb tag ces kuv nrog kuv txiv nyob ces Nyab Laj pheej tab los li no los los los coos kuaj, lawv los coos kuaj kawg nkaus rau pab ntawd ces yog pab los txhom kuv txiv ov.

Tus Txhais Lus: Kuv txhais qhov ko ua ntej yom?
Thaum Nyab Laj tuaj rau hauv peb lub zos, lawv tuaj nyob tiam sis kuv yeej tsis paub qhov txawv ntawm lawv thiab Ntsuab Vaj Lis cov tub rog. Kuv niam thiaj qhia kuv tias cov no tsis yog cov tub rog qub uas tuaj nyob ua ntej no. Cov no yog tub rog Nyab Laj thiab lawv tuaj nyob hauv peb zos, tuaj nyob hauv peb tsev. Thaum nruab hnuv ces lawv pws tag lawm. Thaum hmo ntuj ces lawv ho sawv los ua lawv tej hauj lwm. Vim kuv tseem me nyuam yaus xwb, lawv coj kuv mus rau ub rau no, mus ncig hauv peb lub zos. Lawv nug kuv txog txhua yam, kuv tsis paub thiab ces kuv qhia lawv li kuv paub. Thiab muaj ntau pab tub rog tuaj dhau hauv peb zos. Txhua txhua pab mas yeej tuaj nrog kuv txiv tham ces mam mus lawm. Ces ho muaj pab tshiab tuaj nrog kuv txiv tham thiab. Kuv nco qab rau qhov tias kuv niam thiab kuv tsev neeg mus ua teb tag lawm, tiam sis kuv nyob hauv tsev nrog kuv txiv ces kuv pom tej no. Pab kawg nkaus uas tuaj hauv peb tsev, tuaj nrog kuv txiv tham, yog pab uas ntes kuv txiv.

Nom Tou Lauj: Lub sij hawm ntawd kuv txiv ntaus ntaus hlau na puas yog? Ces cov Nyab Laj los ces lawv los nrog kuv txiv hais ces, kuv tsis paub hais tias lawv los hais phem li cas rau kuv txiv no nawb. Ces kuv txiv npau taws ces kuv txiv cem lawv. Kuv txiv hais tias “Nej cov neeg no nej tsis yog neeg zoo” no nawb, “nej yog neeg phem, ua cas nej yuav los nrhiav teeb meem tas li rau kuv xwb” no ces, kuv txiv cem li no xwb ces lawv cia li tshuab “maj vij” (lub tshuab tshuab ntawm qhov ncauj) tam sim ces muab kuv txiv khi kiag no nawb ces lawv coj kuv txiv pais lawm.

Tus Txhais Lus: Thaum ntawd yog thaum uas cov tub rog tuaj nrog kuv txiv tham. Kuv txiv tseem ua hauj lwm, nws ntaus hlau. Nws tseem tab tom ua hauj lwm hauv nws lub tsev ntaus hlau. Ces lawv, kuv tsis paub tias lawv hais li cas rau kuv txiv, tiam sis kuv txiv cia li npau taws ces nws hais rau lawv tias lawv “tsis yog neeg zoo”, hais tias lawv “tsis yog tuaj ua zoo”. Ua cas lawv “pheej yuav tuaj nrhiav teeb meem” rau nws tas li xwb no ces. Tam sim kiag uas nws hais li no xwb ces lawv cia li tshuab kiag maj vij ces cov txiv neej, cov txiv neej uas yog cov tub rog cia li ntes nws tam sim ntawd thiab muab nws khi, coj nws mus lawm.

Nom Tub Lauj: Lub sij hawm lawv coj kuv txiv pais, ces peb lub zos mas muaj ib txog kev los pem no los hos ib txog los nrao los mas los tom khaib los xwb na

puas yog? Ces npaj no lawv coj kuv txiv mus txoj kev ntawd lawm lau, no ces kuv khiav mus hu kuv niam lawv. Kuv mus txoj kev pem no mus hu kuv niam lawv puag nraum teb. Ces mus txog tom teb ces kuv niam lawv cia li pais tom teb rau tom khiab lawm thiab xwb no nawb. Ces mus tov ces seb yog li cas lawv thiaj coj kuv txiv mus ces lawv coj kuv txiv mus tau, ntshai tau ib lub hlis ntau. Ces kuv niam lawv mus hais hais ces lawv mam tso kuv txiv los, thaum tso kuv txiv los kuv cov tij laug lau, peb cov kwv tij nyob hauv ces, cov Hmoob peb teb chaws paub hais tias zaum no lawv txhom kuv txiv li no ces lawv yuav txhom ib tug zuj zus, ces lawv khiav tag hav zoov mus ua thab ham lau, mus kwv phom tag lawm no nawb.

Tus Txhais Lus: Nyob hauv lub zos, muaj ob txog kev uas mus rau, uas los tom khiab los rau hauv zos. Thaum lawv txhom kuv txiv, lawv coj nws mus ib txog kev, thaum kuv paub li ntawd ces kuv mus txoj kev ua lawv tsis mus, khiav mus caum kuv niam nraum teb, mus qhia kuv niam. Nws cia li los nraum teb, ncaj qha nraum teb los mus rau tom khiab, uas cov tub rog nyob, ces kuv niam thiaj los nug seb ua li cas lawv thiaj ho ntes kuv txiv. Tiam sis twb yog ib hlis tom qab, lawv muab kuv txiv kaw tau ib hlis nkaus ua ntej lawv tso nws. Thaum lawv ntes kuv txiv ces kuv cov tij laug thiab cov kwv tij, tag nrho cov txiv neej xav tias yog lawv twb ntes kuv txiv lawm ces tej zaum tsis ntev lawv yuav ntes txhua tus thiab lau. Ces yog li ntawd txhua tus npaj ces khiav tag mus rau hav zoov, thiaj mus kwv phom.

Nom Tub Lauj: Lub sij hawm zoo li ntawd, kuv cov tij laug lawv mus kwv phom tag ces kuv tsis paub tias tij laug lawv khiav tag lawm thiab lauj ces nyob nyob ces tsis pom lawv tas lawm nawb. Ces niaj hnuv nrog kuv niam lawv mus ua teb ces tsis pom lawv tas tiam si muaj ib hnuv ces kuv niam lawv ntim ib co mov rau hauv kawm, puag yog? Ces mus rau nram teb tab sis mus txog nram kev kuv niam mus rau tom ntug kev lawm. Kom nyob ntawm kev tos kuv niam mus rau tov lawm. Tab sis kuv niam nqa mov mus rau kuv tij laug lawv uas lawv twb mus kwv phom rov qab los tag hauv zos lawm nawb ces lawv twb yuav los tua cov Nyab Laj li lawm nawb. Ces mam nqa mov mus rau lawv noj ces mam muaj ib hnuv ces kuv niam thiaj coj kuv mus ces thiaj coj kuv mus txog, mus ntsib kiag kuv tij laug hlob hlob nawb. Ces tij laug lawv los ces lawv kwv ib co phom, Ameskas muab tau ib co phom los.

Tus Txhais Lus: Kuv tsis paub hais tias muaj dab tsi tshwm sim, tiam sis tsis ntev tom qab ntawd kuv paub hais tias kuv cov tij laug thiab cov kwv tij, lawv puav leej mus kwv phom tag. Muaj ib hnuv, kuv niam ntim ib co mov, zoo li nws yuav mus ua teb tom teb. Thaum nws mus txog ib nrab ke, nws hais kom kuv nyob tos hauv kev, ces nws mus rau tom hav zoov lawm. Kuv paub tias nws nqa mov mus rau kuv cov tij laug thiab kuv cov kwv tij uas nyob tom hav zoov noj. Lawv twb mus kwv tau phom tag, lawv twb mus nqa

tau phom tag tom Asmeskas los lawm. Lawv twb npaj tau yuav mus tua lub khaib lawm xwb.

Nom Tub Laj: Lub sij hawm ntawd tos lawv mus kwv tau phom mas zoo li thaum ntawd Ameskas twb tuaj “tiv tauj” (nug xov) tau Nais Phoo Vaj Pov. Sab teb chaws Xeev Khuam los tawg tag tib si lawm nawb, puas yog? Ces lawv twb tiv tauj Nais Phoo ces Nais Phoo twb “xaj” (txib) hais tias tshuav qhov no qhov no ces kom cov neeg tuaj mus kwv phom no nav. Ces lawv thiaj mus kwv tau cov phom los ces npaj no thiaj los tua cov Nyab Laj. Ces tua cov Nyab Laj ces npaj no cov Nyab Laj thiaj tawg rov qab tag mus tsev lawm. Ces peb thiaj los ua cov thab ham nyob li ntawd. Thaum lawv tua li ntawd tag mas kuv nco mas zoo li twb yog ‘60, thaum ntawd kuv nco nav, ‘64 los yog li cas lawm nawb.

Tus Txhais Lus: Ces thaum lub sij hawm ntawd, zoo li cov Asmeskas twb tuaj tiv tauj tau nrog Nais Phoo Vaj Pov lawm. Nws twb paub tias Xias Khuam thiab cov thaj tsam ib ncig ntawd twb poob rau Nyab Laj tag lawm. Ces yog li no, nws thiaj txib rau cov neeg hais tias kom cov Hmoob cia li kwv phom no ces cov Hmoob thiaj kwv phom. Ces thaum lawv kwv phom tag ces lawv thiaj mus tua lub khaib ces thaum ntawd cov tub rog Nyab Laj thiab tawg thiab khiav rov qab mus tag lawm. Thiab kuv nco qab tsim tsawv, tsis meej heev, tiam sis kuv xav mas yog xyoo 1964.

Nom Tub Laj: Lub sij hawm ntawd lawv los ces lawv los “tab” (txhim tsa) cov thab ham khej uas lawv hu ua ADC ntawd lawm ov. Ces lub sij hawm ntawd lawv los tab khej ADC ntawd ces lawv thiaj los tab tsev kawm ntawv rau tom khaib ces thiaj xa peb mus kawm ntawv, me nyuam yaus mus kawm ntawv lawm nawb.

Tus Txhais Lus: Thaum ntawd yog thaum uas txhim tsa cov ADC thiab cov tsev kawm ntawv, uas xa peb, cov me nyuam yaus mus kawm ntawv.

Nom Tub Laj: Lub sij hawm lawv kawm ntawv ntawd tas ces tsis ntev ces 1967 kuv txiv tuag, kuv txiv tuag ces ‘68 lawv xa kuv tuaj mus Looj Ceeb lawm. Ces thaum ntawd lawv tab tom nrau lub tshav nyob hoom Looj Ceeb, lub *headquarter* (hauv paus) Xis-Ais-Es uas daim duab tiv na [taw tes rau ib daim duab nyob tim phab ntsa], tab tom nrau lub ntawd ces lawv xa kuv tuaj rau hauv lawm. Kuv tuaj kawm ntawv nyob hauv.

Tus Txhais Lus: Ces ‘67 kuv txiv tuag. ‘68 lawv xa kuv tuaj rau hauv Looj Ceeb, lub sij hawm uas lawv tab tom nrau lub tshav nyob hoom, uas yog daim duab tiv na. Kuv mus kawm ntawv nyob rau hauv Looj Ceeb.

Nom Tub Laj: Kuv tuaj kawm ntawv tau ob xyoos hauv xwb pob, ces xyoo ‘69 ces Nyab Laj tuaj rau hauv Looj Ceeb lawm nawb, ces lawv tuaj tua cov nyob hoom hauv Looj Ceeb tu kiag ob lub nyob hoom. Ces npaj no Looj Ceeb tawg

ces tsis muaj tsev kawm ntawv lauj, puas yog? Peb sab teb chaws los tawg tag tib si. Kuv niam lawv poob tag tom hav zoov, los tsis tau ces lawv muab cov nyob hoom, Ameskas muab cov nyob hoom mus nqa lawv ib qho rau ib qho los mus lawm xwb. Ces thaum no peb tsis muaj tsev kawm ntawv ces kuv thiaj li, lawv thiaj muab nyob hoom thauj kuv rov qab mus rau nram Moos Mauj ces mus txog ntua nrad xwb ces lawv tuaj uas niam no cov, lawv pom tias zaum no cov Nyab Laj tuaj coob heev ces lawv thiaj muab cov thab ham ADC no tig mus ua cov SGU no nawb. Ces lawv tuaj mus muab “paj kauj” (sib sau los ua ke) SGU ces thaum ntawd lawv kom Kos-Los-Nees (muab los ntawm ib lo lus Askiv uas yog “Colonel”) Ntsuab Vaj rov qab tuaj mus muab cov nrad ua SGU dua. Ces thaum ntawd lawv xa kuv rov qab mus txog nrad ces tab tom mus txog nrad lawv tab tom paj kauj thab ham ces lawv cia li muab kuv mus ua thab ham nrad no na.

Tus Txhais Lus Ces thaum 1969, cov tub rog Nyab Laj rov qab tuaj tua Looj Ceeb. Ob lub nyob hoom raug tua poob nyob rau Looj Ceeb thiab cov neeg tawg ri niab ua rau peb tsis muaj tsev kawm ntawv. Kuv niam los tseem poob rau hauv hav zoov. Cov neeg tawg ri niab mus thoob thaj chaw ntawd thiab nyob rau hauv ntau qhov chaw nyob hauv hav zoov. Cov Asmeskas thiaj siv lawv cov nyob hoom mus tos ib co zuj zuj, ib qho rau ib qho. Lawv muab kuv xa mus rau Moos Mauj. Ces thaum ntawd kuv xav tias Nais Phoo Vaj Pov thiab cov Asmeskas thiaj paub tias cov tub rog Nyab Laj tuaj mus coob heev. Yog li no lawv thiaj muab cov ADC pauv los mus ua cov SGU. Lawv thiaj kom Kos-Los-Nees Ntsuab Vaj Lis los koj thiab qhia cov neeg.

Nom Tub Lauj: Lub sij hawm ntawd ces kuv pib ua thab ham SGU los lawm.

Tus Txhais Lus: Thaum ntawd yog thaum uas kuv pib ua SGU los lawm. Ua ib tug tub rog SGU.

Nom Tub Lauj: Coos kuaj los txog rau xyoo '75 es lub teb chaws tawg. Nais Phoo lawv khiav tawm ces peb khiav tsis tau. Peb yog cov thab ham ces peb poob rau tom hav zoov. Peb nyob tom hav zoov puas yog? Lub sij hawm ntawd lawv cov nom tswv nyob tom nroog ces lawv lawm tag ces tshuav cov thab ham ces, thab ham tseem tuav ciam dej ciam av tseem tuav khaib li ub li no. Ces lub sij hawm ntawd nom tswv, Nais Phoo lawv lawm tag ces peb tsis muaj zog ces muab riam phom pov tseg ces nyias mam los nyias ko taw los rau vaj rau tsev, los txog cov tom tsev no nyias khiav nyias tag. Koj los txog koj lub zos ces koj pais, kuv txog kuv lub zos ces kuv pais. Zoo li no xwb ces peb teg cuab thab ham, tej khoom thab ham tsov rog, ris tsho thab ham hle pov tseg tib si. Peb los zoo li ntawd los.

Tus Txhais Lus: Txog rau xyoo 1975, thaum cov Koos-Mis-Niv (muab los ntawm ib lo lus Askiv uas yog “Communist”) yeej teb chaws nyob rau thaj tsam ntawd,

peb cov thawj coj lawv yog cov nyob rau tom nroog ces lawv khiav tag. Ces cov tub rog uas tseem nyob tom hav zoov, tseem tiv thaiv tej qho tej qho chaw, thiaj muab riam phom tso tseg tag, muab txhua yam uas lawv tab tom ua tso tseg, tso lawv tej khoom tub rog thiab txhua yam uas lawv muaj, rov qab los vaj los tsev. Thaum peb rov los vaj los tsev, peb pom tias peb cov neeg, peb tsev neeg thiab cov txheeb ze khiav tag. Lawv khiav tag, ces peb nyias thiaj khiav nyias, tso tseg tej hauj lwm uas peb ua, ces cia li nyias mus nyias, tawg ri niab.

- Ellen Brooks: Koj puas kam qhia seb qhov koj mus kawm zoo li cas?
- Tus Txhais Lus: Koj qhia me ntsis thaum koj kawm ua tub rog ntawd kawm dab tsi rau dab tsi thiab kawm li cas xwb?
- Nom Tub Lauj: Thaum ua thab ham ntawd ces kawm txog kev tua rog nkaus xwb nawb. Kawm hle phom, kho phom, tua phom, nkag nce khaib kom lawv tua tuaj txhob raug yus lau, yus yuav txeeb lub khaib, yuav mus tua Nyab Laj lau no yuav ua li cas. Ces lawv qhia li ntawd ces peb yeej yog cov nkag hauv av es yus nkag qis qis es lawv tua phom tov tuaj es kom txhob raug yus es yog koj tsa taub hau ces raug koj xwb no nav. Ces cov no yog cov lawv qhia “lav kas” (kev cai) thab ham rau peb.
- Tus Txhais Lus: Peb tej kev kawm yog muaj xws li kawm hle phom los yog muab phom rov los sib dhos ua ke, ntxuav phom, txhua yam yeej yog kawm txog kev ua tsov rog xwb. Lawv qhia peb nkag, mus tua txeeb khaib. Lawv qhia kom peb paub tiv thaiv khaib. Ib qho uas peb kawm, peb yuav tsum nkag qis qis hauv av es yog tias peb tsa tob hau, lawv tua phom tov tuaj, ces yog peb tsa tob hau ces peb yuav tsum tuag li. Cov no yog tej co ntawm peb tej kev kawm.
- Nom Tub Lauj: Ib yam li lawv uas, lawv yeej qhia tias peb yuav tua ib co luj tem, ib co phom tag mas peb yuav tua txij nkaus lub rooj no tuaj mus nawb, ok, no nawb. Yog nej tus twg nkag es tsa tob hau siab tshaj ces tus ntawd yuav tsum raug tuag no nav. Ces thaum ntawd mas koj yuav tsum tau nkag qis qis kom lawv cov tua phom txhob raug koj. Qhov ntawd yog qhov koj, thaum koj mus nce ib lub khaib es cov Nyab Laj nyob saum lub khaib es lawv yuav tua koj na, puas yog, es kom lawv tua txhob raug koj qhov ntawd. Ces koj yuav tsum nqa phom nqa “laj npawj” (luj tem) nrog koj mus tua kom tau cov ntawd kom koj yeej.
- Tus Txhais Lus: Qhov chaw peb mus kawm ntawd mas lawv npaj ib co “phom taus-mas-tiv” (muab los ntawm ib lo lus Askiv uas yog “*machine guns*”) los yog ib co phom muab tso kom qis qis hauv av. Ces lawv qhia peb hais tias qhov no yog qhov uas cov phom yuav tua nawb, yog nej nkag no ces nej yuav tsum nkag kom qis rau hauv av npaum li qis tau. Ev nej rab phom thiab txhua yam khoom uas nej muaj, yog nej tsa tob hau los yog nej sawv ces

nej yuav tsum tuag. Qhov no mas yog ua kom zoo nkaus li thaum mus ntaus khaib, thaum cov yeeb ncuab tua tuaj, es kom koj thiaj paub tias yuav tsum nkag qis hauv av es koj thiaj tsis raug tua.

Nom Tub Lauj: Lawv qhia kom nce tej phab pob tsuas ntxhab ntxhab kom koj nce tau mus nqis tau los, los koj hla tej tug dej es yog thaum tsis muaj choj rau koj hla lawm ne koj mus hauv koj yuav tog koj yuav ua li cas. Ces lawv qhia tej no. Koj yuav tsum tau nqa hlua nrog koj es niam no ib tug ua luam dej mus muab hlua khi tid, cov no mam dai txoj hlua mus kom tag. Yog thaum tsis muaj hlua lawm yuav ua li cas? Tsis muaj hlua lawm, daws peb cov hlua phom los txuas ua ke ces cab ib txog hlua rau sawv daws pais. Qhov ntawd yog lawv qhia li ntawd.

Tus Txhais Lus: Lawv qhia peb nce tej phab pob tsuas thiab qhia peb nqis. Lawv qhia peb tias yog hla dej es tsis muaj dab tsi li no yuav ua li cas. Lawv qhia kom peb npaj hlua, kom yog tias peb yuav tau hla dej los kom peb hla tau. Ib tug neeg nqa txoj hlua ces ua luam dej hla dej mus rau sab tid, muab txoj hlua khi rau sab tid ces cov tub rog mam li tuav txoj hlua hla dej zoo li ntawd. Thiab lawv qhia peb tias yog tsis muaj hlua no peb yuav ua li cas? Qhia kom peb siv peb cov hlua phom coj los khi ua ke, ua ib txoj hlua rau peb hla dej.

Ellen Brooks: Cov qhia nej yog leej twg?

Tus Txhais Lus: Leej twg yog cov qhia nej xwb?

Nom Tub Lauj: Cov tuaj qhia mas yog cov “nais khu” (xib hwb) Thaib nawb, lawv cov Thaib tuaj Thaib Teb tuaj qhia, tiam sis ib tug, ib co nais khu Thaib tuaj mas ib co Ameskas nrog nraim cov Thaib tuaj no nawb. Tus Ameskas yuav tsum tuaj qhia tias “nej yuav tsum tau qhia li no li no li no li no”, ces cov Thaib qhia raws li tus Ameskas qhov hom phiaj.

Tus Txhais Lus: Cov qhia peb yog Thaib. Muaj ob peb tug tuaj qhia peb yog Thaib, tiam sis yeej muaj ib tug Asmeskas nrog nraim saib xyuas thaum lawv qhia tas li. Nws yog tus uas saib xyuas thiab qhia hais tias “yuav tsum qhia li no mus rau li no”, li ntawd.

Ellen Brooks: Ces nej kawm tau ntev npaum li cas ua ntej lawv muab nej xa mus rau tom tshav rog?

Nom Tub Lauj: Lub sij hawm peb xub ua kiag ntawd mas tsis ntev nawb. Zoo nkaus li peb lub hlis los li cas xwb, rau qhov hais tias yog tshaj ntawd ces Nyab Laj tuaj tag ces peb tsis yeej ces peb ua tsis tau li cas. Ces ceev kawg nkaus peb lub hlis yuav tsum kom *complete* (tiav tag) li.

- Tus Txhais Lus: Ntev kawg nkaus yog peb hlis, vim rau qhov lub sij hawm ntawd cov Nyab Laj, cov yeeb ncuab tab tom tuaj rau ntawm tej chaw ntawd coob heev ces peb tsis muaj sij hawm. Ces yog ntev kawg ces yog peb hlis xwb, ces yuav tsum mus tom tshav rog li lawm.
- Nom Tub Lauj: Tom qab peb tua cov Nyab Laj rov qab, yeej ntawd, cov Nyab Laj thim deb lawm. Lawv mam li xa peb rov qab mus kawm thab ham zaum thib ob nyob rau lwm lub Khaib puag tom qab no lawm. Tiam sis tom qab ntawd los lawv yeej qhia “qhaib qhaib” (zoo li) tej yam li ntawd xwb.
- Tus Txhais Lus: Tom qab thawj npluav uas tiv thaiv ntawd, es peb tau yeej tej qho chaw ntawd thiab ua rau cov yeeb ncuab thim rov qab lawm ces lawv mam koj peb rov qab mus kawm ntxiv nyob rau ib lub khaib txawv. Tiam sis cov kev kawm yeej zoo li cov uas peb tau kawm ua ntej ntawd xwb thiab.
- Nom Tub Lauj: Lawv muab ob peb qho chaw qhia ces thaum hais tias zoo li ntawd ces lawv ib co “xum” (chaw) kam qhia thab ham nyob hauv Nplog. Ces ib co lawv qhia nyob Thaib Teb no nawb. Ces lawv muab cov thab ham sib pauv, ib co mus kawm los ces ib co mam los zov khaib ces ib co mam ho mus kawm. Ces tej zaum yog hais tias rog tuaj ceev ces cov tsis tau mus Thaib Teb ces cia li kawm hauv teb chawb Nplog hauv cia li kawm lawm thiab xwb no nav.
- Tus Txhais Lus: Muaj ib qho kev kawm uas ib txhia mas yog kawm nyob hauv Nplog Teb hos ib co mas raug xa mus kawm tim Thaib Teb, ces lawv mam sib hloov, sib hloov hais tias yog thaum cov uas mus kawm tim Thaib kawm tiav lawm lau no ces lawv mam los hloov ib co, los nyob tiv thaiv lawm ces ib co ntawd mam li mus kawm. Tiam sis muaj qee zaus, thaum cov yeeb ncuab twb tuaj lawm no es tsis muaj sij hawm rau ib co los yog txhua tus mus kawm nyob rau tim Thaib Teb no ces lawv cia li kawm tim Nplog xwb.
- Ellen Brooks: Thaum nej mus tom tshav rog lawm ne, feem ntau nej lub luag hauj lwm yog mus ua dab tsi xwb? Nej tej dej num yog dab tsi xwb?
- Tus Txhais Lus: Thaum koj kawm tas nav, es nej tawm mus kias tom tshav rog lawm, koj lub luag hauj lwm feem ntau yog dab tsi xwb?
- Nom Tub Lauj: Thaum ntawd mas yus yog me nyuam yaus me thiab ces koj mus ces yog thab ham xwb ne puas yog, ces “xab” (muab ntawm lo lus Nplog los, uas txhais hais tias “qeb” los yog “rank”) me me tas zog ces lawv muab Cas-Tlis rau kuv no nawb. Cas-Tlis no mas kuv tsis paub hais tias lawv, Ameskas yog uas *Sergeant* los ab tsi? Ces thaum cov thab ham li no xwb ces koj yog cov thab ham “nes nab” (hauv ntej), koj yog cov xub mus tua rog, mus nyob tom khaib los koj yog cov zov kev, zov nyas, ua ntej los

yog koj yog cov ua ntej, ces yog tuag ces koj yog cov xub tuag ua ntej, no nav.

Tus Txhais Lus: Thaum lub sij hawm ntawd, peb yog cov me nyuam yaus xwb. Peb yog cov nyob pem hauv ntej. Peb yog cov xub mus tua. Kuv tau xab qis qis. Kuv tau xab Cas-Tlis, xyov tsis paub hais tias lus Askiv no yog li cas, tej zaum yog tus *Sergeant*. Ces peb yog cov nyob pem hauv ntej, peb yog cov uas tiv thaiv, saib xyuas, yog tias tuag ces peb yog cov xub tuag ntag.

Nom Tub Lauj: Thaum lawv xa peb rov qab mus, thaum lawv *train* (qhia) peb tag ntawd ces lawv xa peb zuj zus rov qab mus rau puag tom tej qub teb qub chaw uas poob lawm na. Peb tau rov qab mus txog tej ntawd rov qab mus ua khaib nyob mus zov tej qub zej qub zog ntawd. Ces Nyab Laj yeej tsis khiav ces lawv yeej nrog peb sib tua, sib tua rau ub rau no li. Ces peb yuav tau mus ua khaib zoo zoo rau ntawd ces peb mus nyob tej ntawd, zov kev tej ntawd.

Tus Txhais Lus: Ces thaum peb kawm tiav tag, lawv muab peb xa mus rau tej chaw uas tau poob rau cov yeeb ncuab tes. Ces peb yuav tsum tau mus ua khaib, mus ntaus kom tau tej chaw ntawd rov qab, tej uas peb tau poob lawm. Peb tau mus ntaus, sib ntaus sib tua, ua kom tau tej chaw, uas peb tau poob ua ntej thaum peb mus kawm, ntawd rov qab los.

Ellen Brooks: Koj qhia puas tau me ntsis rau kuv txog lub neej thaum uas nej tsis sib ntaus sib tua lawm zoo li cas? Xws li nej pw qhov twg, nej noj dab tsi, thiab tej yam li ntawd?

Tus Txhais Lus: Txiv Ntxawm Nom Tub, koj tham me ntsis qhia txog koj lub neej thaum yog nej tsis mus sib ntaus sib tua nav, es thaum nej los so tom khaib lawm los xij, hos nej los so hauv zos lawm los xij, es thaum nej pw li cas, nej noj haus li cas, thiab nej lub neej thaum nej tsis yog mus tshav rog kiag lawm xwb yog zoo li cas thiab?

Nom Tub Lauj: Yog thaum koj rov qab los tom zos lawm no ces muaj thab ham nyob tov thaiv lawm ces koj kaj siab lawm ces koj tau zoo pw. Los pw li niaj hnuv niam no peb pw teb chaws no, tsis ntshai. Koj pw npej (yam li) hais tias tsis hnav ris tsho, riam phom tsis nrog koj lawm no los mas, rau qhov hais tias koj nyob tom hav zoov mas koj pw mas koj ris rawv phom, ris rawv mos txwv, lub tej nrog koj, puag phom pw puas yog no nawb. Noj mov los ev rawv phom, yuav mus ua ib qho hauj lwm los kwv rawv phom nrog nraim koj. Tiam sis thaum koj tawm qhov ntawd los rau tom qhov zos no ces cov thab ham lawv ua no ces koj tau los tau zoo pw, pw hmo ntuj los tsis ntshai, puas yog? Noj, mus qhov twg, mus noj mus haus mus taj laj mus ub no los tsis muaj riam muaj phom nrog koj ces qhov no yog qhov uas kuj yooj yim rau peb dua thiab.

Tus Txhais Lus: Thaum peb rov (qab) pem hauv ntej (los), es rov qab los rau hauv zos lawm, thiab paub hais tias muaj tub rog zov pem hauv ntej lawm, thaum ntawd peb tso siab so lawm. Peb tau zoo pw, peb tsis tas yuav hnav ris tsho tub rog, tsis tas yuav kwv rawv phom, thiab tsis tas yuav muab yus tej khoom tub rog tso nyob kom ze. Peb kuj mus kav kiab kav khw. Peb noj mov los tsis ntshai rwg tias yuav tsum kwv phom. Peb tsis tas yuav nco ntsoov hais tias yus yuav tsum muaj phom nrog yus tas mus li. Qhov ntawd nws yog ib qho ua rau peb tso siab tau.

Ellen Brooks: Hos yog thaum nej mus rau pem hauv ntej lawm nev? Nej ho noj li cas, pw li cas, thiab nyob li cas lawm xwb?

Tus Txhais Lus: Hos yog thaum nej nyob pev kiag, pem hauv ntej es npaj sib ntaus sib tua lawm nev, thaum ntawd nej noj haus li cas thiab nyob li cas?

Nom Tub Lauj: Thaum peb nyob pev lawm ces peb yeej *set* (npaj) tag ib co neeg, ib hnuv twg mas plaub tug plaub tug, puas yog? Ob tug yuav tsum tau mus nqa dej, li plaub tug yuav tsum tau mus xyuas kev ua ntej mas lawv mam mus nqa dej, puas yog? Es kom txhob muaj Nyab Laj tuaj. Lawv nqa dej los mas yuav tsum muaj ob tug neeg yuav tsum los ua mov tib si, mas peb *set time* (npaj sij hawm) hais tias plaub moo xwb mas yuav tsum noj mov li lawm nawb, no nawb, plaub moo tsaus ntuj nawb. Noj mov tas nrho xwb ces yeej muaj daim *list* (ntawv) li daim no [taw test rau ib daim ntawv] sau los tias koj zov nyas npaum no moo, kuv zov npaum no moo coos kuaj kaj ntug li nawb, no nawb. Ces yog kuv zov nyas ces koj tau luag mus pw, koj zov nyas ces kuv tau luag mus pw. Tiam sis thaum peb nyob saum lub khaib li ntawd mas, peb tsis tau zoo pw yooj yim, peb pw khau tsis hle, phom tsis daws, *okay*? Rau qhov hais tias yog koj hle khau, hle ris tsho, hle phom tib si cia, thaum Nyab Laj tuaj koj hnav tsis yeej, koj ua tsis yeej, koj mus tua tsis tau lawv no nawb. Cov no mas yog cov peb ua li ntawd. Kev noj kev haus ces peb yeej noj raws raws lub “xuj moos” (sij hawm), noj ceev ceev npaum li ceev tau li, es txawm rog tuaj lawm los koj twb noj mov lawm, tej no yog peb tej ua li no los.

Tus Txhais Lus: Thaum peb nyob pem hauv ntej, ib hnuv twg no peb npaj plaub leej neeg los ua tej hauj lwm uas peb yuav tsum ua. Ob leeg mus nqa dej, plaub leeg mus saib kev ua ntej, kom txhob muaj yeeb ncuab tuaj tso. Thaum nqa tau dej los, ces ob leeg los ua mov noj, ces peb noj hmo li thaum plaub moo tsaus ntuj ntawd. Ces yog hais tias leej twg yog tus zov nyas, no ces tom qab noj hmo ces peb muaj daim ntawv qhia hais tias leej twg yog tus zov nyas thaum twg, txog ntua thaum kaj ntug. Thaum muaj ib tug zov nyas lawm no ces koj tau zoo pw ib nyuag pliag, tiam sis kuj tsis yog yuav pw zoo zoo thiab, vim rau qhov koj yeej rau khau khov kho, koj rab phom los yeej nyob rawv ib sab. Koj yeej tsis xav hle koj sab khau li, vim rau qhov yog thaum yeeb ncuab tuaj tua es koj tseem tau mus rau khau, mus nqa koj rab phom, ces koj yeej tsis muaj sij hawm ua tej ntawd li nawb.

Ces koj yeej tau pw rau rawv khau, rab phom nyob rawv ntawm ib sab. Thiab thaum koj noj mov mas koj yeej noj kom ceev li ceev tau tsam ib pliag yeeb ncuab tuaj tua, es koj thiaj li npaj txhij.

Nom Tub Lauj: Ces tej zaum yog peb mus nyob rau tej lub khaib es “kas das” (plhom sij) heev na, Nyab Laj nyob ze ze, peb rauv tsis tau taws lawm, puas yog? Ua tsis tau mov noj, ces Ameskas kuj coj ib co mov kib na, lawv ntim tej hnab tej hnab luaj li no, ces lawv coj tuaj pov nrog nqaij nyug lau, mov qhuav rau koj ces, tej zaum lawv pov dej tuaj thiab ces, yus tso hauv yus lub hnab ces tej zaum koj cia li muab cov mov, nchuav dej rau ces cov mov ntawv muag muag tuaj, puas yog? Ces cia li noj zoo li ntawd, yeej tau noj li ntawd tau tsheej plaub tsib hnub los noj li rau qhov hais tias koj nyob ze ze ntawm cov Nyab Laj, koj rauv tsis tau taws, lawv tuaj pab tsis tau koj li, puas yog? Koj rauv taws ncho ces lawv tua koj lawm xwb.

Tus Txhais Lus: Muaj tej zaum peb mus nyob ze ze rau ntawm cov yeeb ncuab, ces thaum zoo li ntawd ces peb yeej rauv tsis tau taws li nawb, vim yog peb rauv ces lawv yuav paub hais tias peb nyob qhov twg. Ces thaum zoo li ntawd ces cov Asmeskas kuj tuaj pov mov rau peb noj. Tej zaum kuj pov mov kib, ntim tej hnab nrog nqaij, tej zaum yog nqaij qhuav ntim rau tej hnab. Thiab kuj pov dej, ces yog thaum koj tshaib plab ces koj muab dej nchuav rau cov mov, ob peb feeb xwb ces cov mov kuj muag muag lawm. Ces koj yeej noj li ntawd tau ob peb hnub li vim rau qhov koj rauv tsis tau taws nav, yog koj rauv ces cov yeeb ncuab yuav paub tias koj nyob qhov twg.

Ellen Brooks: Ces thaum koj mus tom tshav rog ne, feem ntau koj mus nrog tib pab tub rog xwb lov? Puas yog koj nyob ua ke nrog tib pab tub rog xwb?

Tus Txhais Lus: Thaum koj mus tom tshav rog los yog tom hauv ntej tov nav, feem ntau koj yeej mus nej tib pab uas yus sawv daws ib txwm mus ua ke xwb lov, los yog ib zaug twg koj yeej mus nrog ib pab txawv los yog ib co txawv?

Nom Tub Lauj: Thaum peb ua thab ham mas, lawv yeej tso koj nyob tej “koos lu-aib” (muab los ntawm ib lo lus Nplog uas txhais hais tias “pua”) koos pha ne, puag yog? Ces thaum lawv pib ces tej zaum peb nyob koos pha ab tsi koos lu-aib ab tsi no nawb. Ces koos lu-aib mas, lawv muaj koos lu-aib ib mus txog koos lu-aib tsib. Hos cov koos pha, lawv muaj koos pha ib mus txog koos pha plaub, koos pha tsib tib yam. Ces nyob ntawm koj poob rau koos pha twg, koj poob rau koos lu-aib twg, ces koj yuav tsum tau nrog pawg ntawd. Tiam sis thaum mus nyob rau cov koos lu-aib lawm mas, lawv tseem muaj npej tej lab pawg me me cov “nai mu-uaj” (muab los ntawm ib lo lus Nplog) tej, muaj tej mu-uaj, ib mu-uaj li kaum leej kaum leej tej ntawd, ces lawv cia ib tug nai los saib cov ntawd, puas yog? No ces nyob rau ntawm koj poob rau mu-uaj twg ces tus ntawd yuav tau coj koj, ces tej zaum peb yeej tsis tau nyob ua ke. Hos yog tej zaum (saum) khaib, peb sib tua, peb ho sib tawg plam tas, ces peb khiav los mus, ces tej

zaum ho los mus poo (sib xyaws nrog) tau koos pha ob koos pha peb, kav liam peb yog tib co neeg tsis *matter* (ua li cas).

Tus Txhais Lus: Nyob rau thaum lub sij hawm ntawd, lawv muab peb faib ua koos lu-aib thiab koos pha. Koos lu-aib ib txog tsib, ib, ob, peb, plaub, tsib thiab koos pha los kuj muab faib ua ib, ob, peb, plaub los yog tsib no thiab. Ces thaum pib ntawd mas nyob ntawm seb lawv muab koj tso rau koos lu-aib los yog koos pha twg. Thiab nyob rau hauv koos lu-aib thiab koos pha ntawd mas muab faib ntxiv ua mu-uaj. Ces mu-uaj yog muaj kaum leej nrog rau ib tug coj, ces koj nrog koj pab los yog koj mu-uaj thiab tus coj ntawd xwb. Tej zaum tom qab sib ntaus sib tua, peb tawg tag, nyias khiav nyias, es rov qab sib sau dua los ua ke nrog rau lwm koos pha los yog lwm koos lu-aib los tsis ua li cas, vim peb yeej yog tib co. Es peb cia li koom nrog lwm koos pha xwb los tsis ua li cas.

Ellen Brooks: Koj puas muaj tej zaj dab neeg qhia txog thaum nej sib ntaus sib tua, uas koj xav qhia rau peb?

Tus Txhais Lus: Koj puas muaj tej lub caij nyoog uas thaum koj mus sib tua (pem) hauv ntej es koj piav tau me ntsis qhia hais tias thaum peb mus sib tua qhov no nws zoo li no?

Nom Tub Lauj: Tau thiab los mas. Rau 1972, peb nyob sab Moos Mauj, niam no nram Moos Mauj nrad ces lub teb chaws tawg thaum lub ob hlis, lub ib hlis ntuj lawm nawb. Ces Nyab Laj tuaj tua peb tej zej tej zos neeg tawg tag ces peb khiav nrog cov “auv-phab-nyauv” (neeg thoj nam) thiab nrog cov thab ham sib khiav ua ke hav zoov los mus li lawm. Coj poj niam me nyuam khiav. Ces peb los mus txog nram Paj Xas, ces tso cov poj niam me nyuam rau nrad, ces lawv xa peb cov thab ham rov qab mus Naj Hiab. Ces thaum lawv coj cov thab ham rov qab mus tod, thaum peb tawg ib lwm no lawv rov qab coj mus li no mas lawv coj rov qab mus “lu-uas tua” (sib sau tus kheej) (los) ua ke. Xyuas seb cov thab ham puas nyob txhij, puas yog? Ces koos pha nyob koos pha, koos lu-aib nyob koos lu-aib, nyob li qub tag lau no ces lawv faib ris tsho, riam phom ntxiv, mos txwv ntxiv, ces xa peb rov qab mus nce cov khaib, cov zej cov zos uas poob lawm. Ces cov no yog ib co (uas) peb tau rov qab mus ua li ntawd. Thaum peb rov qab mus ces peb kuj rov qab mus txeeb tau lub nroog Moos Nyaj, ces peb muaj tsib, rau lub khaib nyob tod. Peb kuj puav leej mus txeeb tau tag huv tib si. Ces thaum peb mus li no mus ces cov Nyab Laj ho tsis paub hais tias peb mus lub sij hawm twg. Ces peb mus, ces peb mus thaum peb mus txog, lawv twb, peb twb mus nce cov khaib tag nyob tag, ces Nyab Laj no mas thaum lawv txeeb tau lub khaib lawv tsis tshua nyob sauv. Rau qhov lawv tsis muaj nyob hoom nqa dej nqa mov rau lawv no na, no ces lawv yuav tsum khiav mus nyob puag tom tej kwj ha ti ti rau qhov hais tias lawv nyob saum khaib ces nyob hoom yuav tua lawv thiab puas yog, no ces lawv tsis nyob ces, zoo li no ces thaum peb paub

hais tias lawv tsis nyob ces peb twb nkag mus nyob saum cov khaib ua ntej. Ces tos lawv paub, peb twb mus nyob sauv tag lawm thiab ces peb yeej tej no, tej kev sib ntaus sib tua. Tej lub khaib peb mus kuj tsis raug sib tua, tej lub mus ces Nyab Laj kuj nyob sauv ces lawv kuj raug sib tua. Ces peb cov neeg kuj “xiam haim” (ploj tuag) coob thiab.

Tus Txhais Lus:

Tau, tsis muaj teeb meem. Thaum xyoo 1972, nyob rau Moos Mauj, cov yeeb ncuab tau tuaj tua ua rau peb tawg tas. Thaum ntawd zoo li yog thaum lub ib hlis los yog lub ob hlis ntuj, ces cov pej xeem thiab cov tub rog tawg tag, peb thiaj li khiav tawm hauv Moos Mauj. Peb mus txog rau Paj Xas, thaum txog rau Paj Xas, pej tso peb poj niam me nyuam tseg rau Paj Xas. Lawv txib kom peb, lawv muab peb xa rov qab mus rau Naj Hiab. Nyob rau pem Naj Hiab, lawv muab peb sib sau los ua ke, ces cov tub rog uas tseem tshuav los ua ke. Thaum cov tub rog los ua ke tag, ces lawv muab peb faib thiab faib khoom rau peb. Tom qab ntawd lawv muab peb xa rov qab mus rau Moos Nyaj, mus txeeb kom tau tej chaw uas tau poob lawm rov qab los. Thaum peb rov qab mus ntawd, peb kuj mus txeeb tau ib txhia ntawm cov chaw uas tau poob rau cov yeeb ncuab lawm, vim rau qhov lawv tsis paub hais tias peb yuav rov qab los txeeb tej chaw ntawd. Thaum cov tub rog Nyab Laj txeeb tau ib lub khaib los yog ib qho chaw no mas lawv tsis tshua nyob hauv lub khaib vim rau qhov lawv ntshai tsam Asmeskas cov nyob hoom tua lawv. Ces feem ntau ces lawv tsuas yog nyob ze ntawd los yog nyob tom tej kwj ha es deb tsawv ntawd. Ces thaum peb rov qab mus txog tej khaib ntawd ces tej zaum ces peb kuj txeeb tau lub khaib yooj yim, mus tso peb tej khoom rau saum khaib yam tsis muaj kev sib ntaus sib tua. Tiam sis muaj qee zaus kuj tau sib ntaus sib tua thiab.

Tus Txhais Lus:

Koj tham puas tau ib zaug li puag ta Ellen hais ntawd tias nws, uas piav ib qho thaum nej mus tua ntawv mus li cas rau li cas? Thiab nej mus pom dab tsi rau dab tsi thaum nej mus txeeb lub khaib na? Es kom peb pom kiag li lub zaim muag hais tias thaum qee zaus nej sib tua zoo li no thiab no?

Nom Tub Lauj:

Ces kuv mam qhia meej meej hais tias kuv mus ua thab ham ces kuv muaj hmoo kuv yeej tsis raug lawv tua kiag los yog, mus tua ib lub khaib kiag nawb. Vim rau qhov thaum peb mus thawj thawj zaug lawv xa peb rov qab mus, ces kuv yog tus mus. Ces peb mus, uas niam no, tua laib, txeeb laib lub khaib. Nyob lub khaib ntawd ces lawv hloov, tuaj hloov kuv los lawm ces cov Nyab Laj mam tuaj tua lawv. Tua ces kuv plaub tug tij laug tuag tag nrho, ok? Ces tom qab no peb rov qab mus txeeb tom, rau tom Moos Nyaj ntawd los tib yam. Ces peb, lawv xa peb mus ces, lawv xa peb mus nce lub khaib uas lub roob siab tshaj plaws kom Nyab Laj uas nyob sauv kom peb yog cov, peb yog koos lu-aib ob ne, puas yog? Xa peb mus nce, thaum peb mus txog lub roob siab thiab tsis muaj dej, ces mus txog ces Nyab Laj ho tsis nyob lawm thiab no nav, ces peb yeej tsis tau tua

Nyab Laj. Tiam si peb mus nyob sauv ces cov Nyab Laj yeej tuaj tua peb nawb, tiam sis peb mus nyob ces peb mus khawb qhov taub, khawb kwj zoo zoo lawm. Ces kuv mus nyob tau ib xyoos saum lub khaib sauv ces cov Nyab Laj yeej tuaj ncig qab khaib, ces peb ntshai ntshai ces peb caws cov uas, peb muab cov luj tem nav, laj npawj nav hle es muab lub kej hauv tawm los puas yog, ces peb muab koj mus caws deb li no rau tim cov tsev tiv ncig lub khaib ntawd los mav. Khi hlua rau ces, ces yog lawv tuaj nphav cov ntawd ces cov ntawd tawg lawm no nav, cov ntawd tawg ua ntej ces peb twb paub tag ces peb cia li pov laj npawj ntau ntau mus rau xwb. No ces lawv tuaj nce ob peb zaug mas tsis nto peb lub khaib ntawd. Ces thaum kuv ho tawm kiag lub khaib ntawd los rau, kuv nyuam qhuav los kiag saum lub khaib sauv los rau lub tshav nyob hoom, es kuv yuav los mus “phav phuaj” (so) xwb nawb, ces kuv los txog tshav nyob hoom loj hauv Moos Nyaj xwb ces hmo ntawd yog hmo cov Nyab Laj tuaj tua lawv sauv. Ces hmo ntawv tua lawv tawg tag lawm, tuag rau tus Nplog thiab ob tug Hmoob. Qhov ntawd kuv kuj pom tias kuj yog ib qho uas kuv muaj hmoo, uas kuv mus nyob tau npaum ntawd lub hlis tsis tua, tiam si kuv tawm hmo ntawd ces hmo ntawd yog hmo lawv raug sib tua.

Tus Txhais Lus:

Kuv xav tias kuv kuj muaj hmoo thiab, vim rau qhov lawv muab kuv xa mus rau tej qho chaw los yog tej lub khaib twg, kuv mus nyob rau tej qho chaw ntawd kuj tsis muaj sib ntaus sib tua ntau uas kuv yuav tau tua, tiam sis tom qab kiag thaum kuv tawm mus lawm cov yeeb ncuab mam tuaj tua. Kuv nco tau muaj ib zaug, thaum ntawd kuv nyuam qhuav tawm kiag mus lawm xwb cov yeeb ncuab tuaj tua, kuv plaub tug tij laug tuag tag nrho. Kuv plaub tug tij laug tuag tag nrho rau zaum ntawd, tiam sis kuv twb ho tawm los lawm. Hos muaj ib zaug, peb mus txeeb ib lub khaib uas cov yeeb ncuab twb tuaj nyob lawm. Lub khaib ntawd mas siab heev li, thiab tsis muaj dej nyob saum lub khaib. Vim rau qhov tsis muaj dej ces cov yeeb ncuab tsis nyob saum khaib, tsis muaj dej pab lawv. Ces peb mus nce lub khaib ntawd tsis tau sib tua li. Peb nyob rau saud yuav luag ib xyoos nkaus. Peb caws luj tem thoob plaws lub khaib, es yog hais tias leej twg tuaj ces cov luj tem txhais ces peb yeej paub hais tias lawv tuaj lawm no. Muaj ob peb zaug nkaus uas tshwm sim li no, ces peb txawb luj tem rau lawv. Kuv kuj xav tias kuv muaj hmoo heev, vim rau qhov tib hmo uas kuv tawm ntawm lub khaib ntawd los ces yog hmo uas cov yeeb ncuab tuaj ntaus. Tib hmo uas lawv koj kuv los rau nram tshav nyob hoom Moos Nyaj yog hmo uas cov yeeb ncuab tuaj tua, tuag rau tus Nplog hos ob tug Hmoob, tib hmo uas kuv tawm kiag ntawd.

Ellen Brooks:

Ces thaum muaj tej no tshwm sim, koj tsev neeg ne, cov uas tsis sib ntaus sib tua, lawv ho nyob rau qhov twg?

Tus Txhais Lus:

Thaum muaj kev sib ntaus sib tua li no, koj tsev neeg ne ho nyob li cas, nyob qhov twg?

Nom Tub Laj: Kuv tsev neeg ces, kuv niam lau, kuv tij laug lau, lawv, cov tij laug uas tsis ua thab ham, lawv coj kuv niam lau, coj peb tsev neeg los mus nyob tej qho tsis muaj rog tag.

Tus Txhais Lus: Koj hais tias koj tij laug coj lawv los lov?

Nom Tub Laj: *Yeah* (aws), tshuav kuv, kuv kam muaj peb tug tij laug, ces wb ob leeg yog ob tug mus ua rog, ces ob tug tij laug hlob hlob coj kuv niam lau, kuv tsev neeg lau, lawv los mus nyob rau qhov tsis muaj rog. Ces thaum lawv los nyob li ntawd ces lawv tau, cov “kev kas xu-aib lwm-awm” (kev pab) tuaj rau lawv noj, pov txhuv rau lawv noj ces lawv noj taus nyob taus lawm.

Tus Txhais Lus: Aws, ob tug tij laug, kuv muaj peb tug tij laug. Kuv thiab kuv ib tug tij laug, wb nyob pem hauv ntej, tiam sis kuv ob tug tij laug coj kuv niam thiab kuv tsev neeg, coj lawv mus nyob rau ib qho chaw uas, nyob rau lub sij hawm ntawd, muaj mov noj, cov thawj coj thiab nai thab ham pub mov rau lawv noj ces lawv kuj nyob zoo.

Nom Tub Laj: Ib qho uas tom qab thaum twb ua cov “xam nyas” (kev sib pom zoo) ‘73 lawm nawb, es lawv tuaj cov xam nyas ‘73 hais tias yuav tsis pub sib ntaus sib tua, puas yog?

Tus Txhais Lus: ‘73 lov?

Nom Tub Laj: Ws. Mas lub sij hawm ntawd ces cov Nyab Laj pheej “laj mawj” (ua txhaum) cov uas, lawv cov xam nyas mas lawv hais tias Nyab Laj txeeb tau qhov twg nyob twj ywm rau qhov ntawd, peb cov tuav tau qhov twg nyob twj ywm rau qhov ntawd. Tsis pub hla cov ciam dej ciam av coos kuaj ua tau “laj thab npas” (tseem fwv). Hos niam no ob tog los ua ke tau na, puas yog? Tiam sis thaum lawv ua tau cov xam nyas li no ces cov Nyab Laj laj mawj cov xam nyas ces lawv tsis yuav lus ces lawv pheej nkag tuaj rau peb ciam dej ciam av. Ces peb muaj kev sib ntaus sib tua ces Nais Phoo lawv tau xa peb cov thab ham mus rau pem Npab Nas, ces peb mus nce pem Phus Oos, ces lawv kom peb mus tuav pem lub roob Phus Khees ntsia ntsoov rau Xas Lav Mus Khw rau tom yuav lawm rau tom Thoob Haim Him tov na.

Tus Txhais Lus: Ws, lub roob dab tsi no?

Nom Tub Laj: Roob Phus Khees.

Tus Txhais Lus: Roob Phus Khees lov?

Nom Tub Laj: *Yeah*.

Tus Txhais Lus: *Ok*, lub ntawd yog lub nej nce los yog lub nej ntsia ntsoov mus?

Nom Tub Laj: Lub ntawd yog lub, lub lawv yuav kom peb mus tuav lub khaib ntawd txhob pub Nyab Laj nce lub ntawd.

Tus Txhais Lus: Phus Khees puas yog? *Ok.*

Nom Tub Laj: Ws. Ces thaum lawv xa peb mus nyob li ntawd ces cov Nyab Laj lawv tsis pub peb tua lawm nawb, yuav tsum yog peb mus nyob twj ywm xwb.

Tus Txhais Lus: Auv.

Nom Tub Laj: Es kom lawv txhob tuaj, hla tau tuaj xwb na. Tiam si cov Nyab Laj mas lawv laj mawj cai ces lawv tua peb heev. Lawv tua lawv cov phom loj tuaj tom nra tuaj rau peb, peb cov phom uas niam no, cov phom loj peb nyob hauv tshav nyob hoom Npab Nas kub nyhiab tas puas tsuaj tag huv tib si. Peb nyob saum cov khaib uas lawv tua tuaj uas peb cov khaib zoo zoo, raug peb cov khaib mas qhov taub puas tag ces tsis raug peb nkaus xwb.

Tus Txhais Lus: Thaum xyoo 1973, lawv tau muaj ib qho kev pom zoo tso riam phom tsis sib tua, tseem fwm yuav kho kom ob tog los ua ke. Ces qhov kev pom zoo ntawd hais tias tej chaw twg uas peb tau kom peb nyob twj ywm, tej chaw uas cov yeeb ncuab tau kom lawv nyob twj ywm. Tiam sis kom peb tsis muaj cai mus txeeb chaw ntxiv, peb yuav tsum nyob twj ywm ntawm tej chaw uas peb tau lawm xwb. Tab sis mas cov yeeb ncuab lawv yeej tsis ua raws li qhov kev pom zoo ntawd, ces lawv tas zog hla tuaj mus rau tej chaw uas peb nyob li. Yog li no lawv thiaj muab peb xa mus nyob rau Npab Nas, uas nyob rau Phus Oos. Lawv kom peb mus nyob rau Phus Khees, kom peb tsis txhob sib ntaus sib tua, los yog mus txeeb dab tsi li. Tsuas yog tias kom peb mus nyob es yog cov yeeb ncuab tuaj no ces kom peb yeej npaj txhij tos lawv lawm no xwb, tiam sis kom peb tsis txhob mus tua lawv. Kuv nco qab hais tias lawv tua lawv cov phom loj tuaj mus rau peb, ua rau peb cov phom loj thiab tej khoom puas ntsoog tag. Peb lub khaib los kuj raug phom loj tag li thiab.

Nom Tub Laj: Lub sij hawm ntawd, peb hu cov nyob hoom tuaj nav los lawv tuaj los lawv hais tias laj thab npas tsis pub lawv nog npoos li lawm. Lawv pab tsis tau peb, puas yog? Lawv tsis pub peb tua peb cov phom mus rau Nyab Laj thiab yog peb tua ces txhaum cai thiab no, puas yog? Ces kom peb yuav tsum nkaum yuav xwb es kom txhob raug peb xwb no nawb. Ces thaum lawv cov Nyab Laj tua heev heev li no peb tsis thim ces lawv tso qhov peb mus nyob pem Npab Nas pev tseg, pem Phus Khees pev tseg. Ces lawv thiaj nce tuaj mus rau sab tom Qhas Qhaib, uas sab hnuv tuaj qab teb, hnuv tuaj ntawm uas teb chaws Nplog ntawd. Thaum zoo li no lawm lawv thiaj li pom hais tias cov Nyab Laj nce tov ces Nais Phoo lawv

thiaj muab cov nyob hoom txaij, nyob hoom uas tshuab loj loj ntawd tuaj thauj peb pem Npab Nas mus rau tov, mus thaiv qhov tov...

Tus Txhais Lus: Thaum hu kom nyob hoom tuaj pab peb, vim rau qhov peb raug phom loj tua heev, lawv yeej xa nyob hoom tuaj thiab, tiam sis lawv nruab tsis tau npoos los yog ib yam dab tsi li, uas yuav tuaj tua tau. Lawv hais kom peb nkaum kom thaum Nyab Laj tua phom loj tuaj txhob raug peb xwb. Ces cov yeeb ncuab thiaj li ho tsum tsis tua phom loj tuaj rau ntawm thaj tsam Npab Nas uas Phus Khees ntawd lawm. Lawv mus rau ib qho chaw txawv uas hu ua Qhas Qhaib no. Nyob rau qhov chaw ntawd, uas Qhas Qhaib ntawd, Nais Phoo Vaj Pov tau muab nyob hoom tuaj thauj peb cov tub rog es muab peb xa mus rau Qhas Qhaib thiab.

Nom Tub Lauj: Thaum lawv xa peb cov mus rau Qhas Qhaib mas nyob hauv mas lawv kas (kev cai) thab ham lawv xa Koos Pha Ib ua ntej ces Koos Pha Ob, puas yog? Ces tej zaum Koos Lu-aib Ib, Koob Lu-aib Ob, lawv xa li no. Ces thawj thawj ob *flight* (fij) nyob hoom mus tsaws tim Qhas Qhaib xwb ces Nyab Laj twb muab lawv tua tas, ces nyob hoom twb mus tsaws tsis tau lawm nawb. Ces lawv thiaj li xa peb cov tom qab mus nyob tag rau hauv Paj Doos.

Tus Txhais Lus: Ces thaum nyob tim Qhas Qhaib, raws li kev cai tub rog los yog raws li qhov kuv paub mas, Koos Pha Ib thiab Koos Pha Ob yog cov xub raug xa mus ua ntej. Koos Lu-aib Ib, Koos Lu-aib Ob yog cov xub raug xa mus ua ntej, tiam sis thaum lawv yuav mus tsaws rau tim Qhas Qhaib ces cov yeeb ncuab twb npaj txhij, ua ib lub khaib nyob rau tiv, muab lawv tua ces lawv twb tsaws tsis tau rau tiv. Ces yog li no Koos Pha thiab Koos Lu-aib uas lawv xa mus rau tim Qhas Qhaib raug tua ua rau lawv tawg ri niab thiab mus txhim tsa tsis tau ib lub khaib rau tiv. Koj hais tias lawv twb xa nej mus thiab, tab sis mas nyob rau qhov chaw txawv yom?

Nom Tub Lauj: Xa ob lub nyob hoom tsaws xwb ces cov nyob tom qab yuav mus ces lawv twb muab cov tov tua tag lawm na, ces cov tov twb khiav tag, ces cov nyob hoom tom qab twb mus tsaws tsis tau, (tsis) laib lawm na.

Tus Txhais Lus: Ok, nej ne, lawv ho muab nej xa mus rau qhov twg?

Nom Tub Lauj: Ces lawv muab peb xa los rau tom qab zog ntawm Paj Doos ntawd lawm.

Tus Txhais Lus: Paj Doos lov?

Nom Tub Lauj: Paj Doos, ze ze Qhas Qhaib nyob tiv xwb. Tib tug dej ces Qhas Qhaib nyob tiv.

Tus Txhais Lus: Vim rau qhov peb mus tsaws tsis tau rau tim Qhas Qhaib, vim rau qhov cov yeeb ncuab tua cov nyob hoom uas yuav mus tsaws ntawd heev heev. Lawv thiaj muab peb Koos Lu-aib Koos Pha xa mus pov rau tom Paj Doos, uas nyob ze ze Qhas Qhaib, kem ib tug dej xwb.

Nom Tub Lauj: Lub sij hawm peb los nyob ntawd ces lawv muab peb thaiv tag phev ntawd mus rau Phus Laj Pham Phais tej ntawd tib si, rau pem ab tsi Roob Zaub Qaub tag tib si.

Tus Txhais Lus: Koj hais lawv muab nej thaiv no yog cov Nyab Laj thaiv nej lov los yog?

Nom Tub Lauj: Peb thaiv cov Nyab Laj kom txhob tuaj.

Tus Txhais Lus: Auj, ok.

Nom Tub Lauj: Ces peb los nyob li ntawd lawm nawb ces thaum nyob li ntawd ces cov Nyab Laj tsis tuaj lawm thiab rau qhov lawv paub hais tias peb cov thab ham los tab khaib tag, tuav tej ntawd tib si lawm.

Tus Txhais Lus: Nej thaiv los mus rau qhov twg rau twg no?

Nom Tub Lauj: Ntawm Paj Doos mus rau nram Phuv Laj Pham Phais...

Tus Txhais Lus: Phus Laj Pham Phais lov?

Nom Tub Lauj: Ws, Phus Laj Pham Phais mus rau uas niam no, rau Roob Zaub Qaub tej ntawd. Qaum Paj Doos sauv na.

Tus Txhais Lus: Ok. Thaum peb los mus rau Paj Doos, lawv hais kom peb txhim tsa ua ib leej tiv thaiv ntawm Paj Doos mus rau Phus Laj Pham Phais, mus rau ib qho chaw hu ua Roob Zaub Qaub, thiab kom txhim tsa ib leej tiv thaiv kom cov yeeb ncuab tuaj tsis tau.

Nom Tub Lauj: Thaum cov Nyab Laj pom hais tias peb tuaj thaiv li ntawd lawm ces lawv thiaj li taug txoj kev Nab Npawb Xya los, ab tsi tuaj mus tawm rau Xas Las Phus Khoos, ces lawv yuav mus rau Luam Phab Npas, thiab los rau nram uas Vas Vias no. Yog no thaum li no Nais Phoo lawv thiaj xa peb cov thab ham tawm ntawd rov qab mus thaiv nyob tom Xas Las Phus Khoos kev sib tshuam yuav mus Luam Phab Npas thiab los Vias Cas ntawd. Peb yog cov mus nyob ntawd kawg nkaus “xuv thaib” (thaum kawg) uas ‘75 uas Nais Phoo lawv tawm teb chaws lawm. Cov thab ham nyob ntawd yog cov kawg nkaus.

Tus Txhais Lus: Ces thaum cov yeeb ncuab paub hais tias peb txhim tsa tau ib leej tiv thaiv ntawm Paj Doos mus rau Roob Zaub Qaub lawm, lawv thiaj li txiav txim siab taug ib txoj kev txawv mus rau nram Luam Phab Npas. Mus txoj kev

Xya no, puas yog? Kuv paub tsis zoo thiab, tiam sis zoo li txoj kev Xya los mus rau Xas Las Phus Khoos, thiab los ntawm Xas Las Phus Khoos los mus rau Luam Phab Npas. Ces Nais Phoo thiaj coj peb pab tub rog thiab peb Koos Pha coj los mus tiv thaiv kom cov yeeb ncuab tsis txhob mus dhau txoj kev Xya ntawd. Peb yog cov uas nyob rau qhov chaw ntawd, tiv thaiv txoj kev ntawd kom cov yeeb ncuab tsis txhob mus tau rau nram Luam Phab Npas txog rau thaum xyoo '75, uas swb tsov rov ntawd.

Ellen Brooks: Ces, koj puas muaj kev sib raug zoo nrog cov Asmeskas, thiab yog muaj no qhov ntawd zoo li cas xwb?

Tus Txhais Lus: Koj puas tau muaj kev sib raug zoo, los yog kev pom, kev ua hauj lwm ua tub rog nrog cov tub rog Meskas li cas, thiab yog koj ho muaj no ne ho muaj dab tsi tshwm sim xwb thiab, thaum koj pom cov tub rog Meskas?

Nom Tub Lauj: Kuv tsis pom cov tub rog Ameskas, vim rau qhov cov Ameskas tuaj rau teb chaws Nplog mas lawv tsis yog tub rog. Rau qhov hais tias nyob teb chaws Nplog mas lawv muaj qhov hais tias “*neutral*” (tsis tuaj leej twg tog), tsis pub neeg xa tuaj rau teb chaw Nplog. Tiam sis thaum lawv tsis pub xa, cov neeg txawv teb chaws, tsis pub xa tub rog tuaj ces Nyab Laj pheej xa tub rog tuaj, no ces Ameskas thiaj muaj cov uas “liv dawj” (muab los ntawm lo lus Askiv “leader” uas txhais hais tias “cov thawj coj”) Xis-Ais-Es tuaj “npej” (yam) li hnav ris tsho “xib veeb” (pej xeem) tuaj nav, tuaj *train* (qhia) cov thab ham ua kam, *train* peb cov thab ham Hmoob thiab Nplog ua kam. Ces peb tsis pom lawv tias lawv yog thab ham li cas, lawv ua rog li cas, peb tsis pom. Peb pom cov “nav npis” (tsav nyob hoom), lawv tuaj ces lawv caij cov nyob hoom tuaj ces pom nav npis thiab pom ib tug Ameskas nqa li lub xov tooj, puas yog? Tej zaum lawv tuaj tom khaib ces lawv kuj hnav ris tsho txaj, kwm phom thiab, tiam sis mas lawv tuaj tham tham tham tas ces nyob hoom thauj lawv rov qab lawm xwb.

Tus Txhais Lus: Qhov uas kuv muaj kev sib raug zoo mus los nrog cov Asmeskas mas tsawg tsawg xwb, vim rau qhov zoo li lawv nyob nruab nrab, tsis tuaj leej twg tog, nyob hauv kev ua tsov rog hauv Nplog Teb. Feem ntau yog cov Cis-Ais-Es, es muaj cov Asmeskas uas hnav ris tsho pej xeem tuaj qhia thiab tuaj saib xyuas xwb. Lawv tsis tau tuaj sib ntaus sib tua nyob rawv ntawm peb ib sab. Kuv kuj pom cov tsav nyob hoom, uas yog Asmeskas, lawv yog cov tuaj thiab muaj ib co uas nrog lawv tuaj. Cov uas nrog cov tsav nyob hoom tuaj no mas lawv muaj ib lub xov tooj, tej zaum lawv kuj hnav ris tsho tub rog thiab. Lawv tsuas yog tuaj tham txog tej yam xwb ces lawv rov qab lawm.

Ellen Brooks: Ces thaum xyoo 1975 ntawd, twb pom tias yuav swb npluav rog los yog kev sib ntaus sib tua twb yuav tsum, thaum ntawd muaj dab tsi tshwm sim rau koj? Qhov txuas ntxiv ntawd ne, koj ua dab tsi xwb?

Tus Txhais Lus: Ces thaum xyoo ‘75 ntawd es pom tau hais tias teb chaws tawg lawm nav, los yog teb chaws swb lawm, thaum ntawd ne koj ho xav li cas thiab muaj dab tsi tshwm sim lawm xwb?

Nom Tub Lauj: Thaum ntawd ces uas peb cov thab ham muab riam phom zais tag, rau qhov hais tias lub sij hawm ntawd mas peb teb chaws mas Nyab Laj tuaj no ces hu ua cov pej xeeb nyob tom zos los Nais Phoo lawv yeej muab riam phom ntau ntau tuaj pub sawv daws kom muaj “poob kas” (tiv thaiv) lub teb chaws tau, puas yog? Ces cov thab ham los nws muaj nws phom, hos cov pej xeeb nyob tom zos los nws muaj nws phom thiab no nav. Ces thaum zoo li no ces paub tias Nyab Laj tuaj “take over” (kom yeej lawm) ces muab riam phom zais tag. Cov muab pov tseg los pov tseg, cov muab zais los muab zais tag. Ces zoo li no, tsis paub, tsis ntseeg lawv lub siab hais tias lawv tuaj lawv yuav ua zoo los ua phem, rau qhov nom tswv mus tag, Nais Phoo mus tag lawm. Ces thaum zoo li no peb kuj txiav txim siab hais tias peb los ua ib siab, ua ib co neeg zoo nrog lawv nyob no los mav. Ces thaum peb ua ib co neeg zoo nrog lawv nyob ces lawv xa thab ham tuaj laiv, puag yog, no nawb. Lawv xa thab ham tuaj ces lawv tso ib co Hmoob ua ntej tuaj, tuaj hais tias nej txhob khiav txhob ntshai peb yuav tsis ua phem rau nej nawb. Nais Phoo Vaj Pov lawv twb khiav tag lawm thiab Ameskas mus tsev tag lawm, ces peb tsis ua phem rau nej. Ces thaum zoo li no peb kuj tsis ntshai thiab peb kuj nyob rov qab los ua ib co pej xeeb ua liaj ua teb, puag yog, no nav. Ces koj txhais mus.

Tus Txhais Lus: Ua li mas. Thaum lub sij hawm uas peb paub hais tias npluav rog twb yuav xaus los yog hais tias twb yuav swb npluav rog ces peb muab peb cov phom coj mus zais tag. Thaum lub sij hawm ntawd, ua ntej ‘75, Nais Phoo Vaj Pov thiab cov Asmeskas xa phom ntau tuaj, rau pej xeeb tib si, nyob rau tej zos, kom lawv muaj peev xwm tiv thaiv lawv tus kheej. Ces thaum mloog tau hais tias yuav swb npluav rog no ces coob leej muab lawv cov phom zais, es txiav txim siab los ua pej xeeb dua, los ua liaj ua teb, los nyob ua lub neej zoo li qub. Cov yeeb ncuab xa neeg tuaj, xa ib co Hmoob tuaj hais rau peb hais tias txawm tias Asmeskas thaib Nais Phoo Vaj Pov lawv khiav tag lawm los kom peb tsis txhob ntshai, kom peb cia li rov qab los ua pej xeeb xwb.

Nom Tub Lauj: Thaum zoo li ntawd ces peb kuj tsis ntshai lawm, tiam si thaum lawv tuaj ces lawv muab ib co cai tshiab tuaj no nawb. Ces lawv tuaj ces lawv tuaj tsa dua ib co nom tswv, ib co toj xeeb, ib co “phob npab” (muab los ntawm ib lo lus Nplog uas txhais hais tias “txiv tsev”) nyob li cov *City Council* tej ntawd na, puas yog? Lawv tuaj tsa dua ib co ntawd tshiab. No ces lawv tuaj tsa cov ntawd lawv muab cov neeg uas txom txom nyem, uas nws ib txwm nyob peb tog “xem lis” (ywj pheej) tom no, es lawv yeej tsis siv rau qhov tias nws tsis muaj ntaub ntawv, tsis paub ab tsi, ua tsis tau kam, puas yog? Ces lawv tuaj muab cov ntawd tsa ua nom ua tswv, no ces

cov ntawd lawv muab nyiaj rau noj, pub rau ces kom cov ntawd qhia hais tias tus twg yog thab ham, tus twg yog thab yam thaum i cov neeg nyob hauv lub zos no, no nav, puas yog? Tus twg ua nom ab tsi, ua toj xeem, ua nais khu ab tsi, no ces cov ntawd mam yog cov qhia rau lawv no nawb. Ces thaum lawv mus muab cov neeg no ua li no tas ces lawv tsa nom tswv li ntawd tag ces lawv tuaj ces lawv tuaj pw ntawm cov ntawd tas, lawv tuaj nrog cov ntawd nyob ua phooj ywg rau cov ntawd lawm xwb ov. Ces cov ntawd mam li tuaj qhia hais tias yawg no thaum i ua thab ham nrog Nais Phoo lawv nawb, yawg no ua toj xeem, yawg no ua nais koo nawb, puag yog? Yawg no muaj phom nawb, cov no yog cov muaj phom tib si nawb. Ces thaum ntawd lawv muab sau tag, ces ib hnuv twg ces lawv tuaj ces lawv nqa phau “npas xis” (phau ntawv muaj npe) no tuaj, puag yog? Ces hais tias, e koj muaj ib rab phom puag yog? Thaum i koj ua thab ham puas yog? Koj tsis qhia lawv twb tau npas xis nyob ntawm lawv tes thiab, puas yog? Rau qhov yawg tov twb qhia rau lawm nav, no nav. Koj qhia ces lawv hais tias muab rab phom los, tsis muab ces peb koj mus kaw. Ces lawv nrhiav teeb meem zuj zus li no tuaj.

Tus Txhais Lus:

Ws. Ces thaum xub thawj uas lawv hais kom peb tsis txhob ntshai, peb tsis ntshai thiab, peb yeej los nyob ua noj ua haus li qub. Tiam sis lawv tsim kev cai tshiab rau hauv tej zos uas peb nyob. Lawv tsa cov tswv zos tshiab, tswv nroog tshiab, ib yam li cov saib xyuas dej num hauv zos tshiab. Lawv tuaj tsa cov neeg ua thaum ua ntej peb nyob es twb ua tsis tau hauj lwm dab tsi vim rau qhov lawv yog cov neeg pluag, tsis muaj kev kawm dab tsi. Tiam sis lawv tsa cov kev cai tshiab no los, tej tswv zos, tej nom tswv tshiab los nyob rau hauv tej zos. Ces thaum lawv tsa tau cov no los, muab nyiaj hli rau lawv noj, ces lawv tuaj kom cov no pab lawv nrhiav hais tias thaum tseem ua tsov rog leej twg yog leeg twg. Ces cov uas raug tsa los ua nom thiab tau nyiaj hli noj no mam qhia lawv hais tias thaum ua tsov rog tus no ua qhov hauj lwm no, tus no ua qhov hauj lwm no, tus no muaj phom li no, thiab tseem muaj phom li no. Lawv muab tej no sau tseg tag, tag nrho cov txiv neej, tag nrho cov uas tau ua dej num thaum muaj tsov rog. Thaum lawv ua tej no tiav, sau tau tej no tag, ces lawv mam tuaj nug peb, hais tias “koj tseem muaj phom puas yog”? Ces koj yeej xyeej tsis tau li rau qhov twb muaj neeg hais qhia rau lawv tag lawm. Tiam sis yog koj hais tias koj muaj phom ces lawv hais kom koj muab rab phom rau lawv, “yog koj tsis muab ces peb yuav muab koj koj mus kaw”.

Nom Tub Lauj:

As, lub sij hawm ntawd, peb los mus nyob rau Moos Aum nawb, Moos Aum hauv qab Phus Npiab tov xwb nawb. Ces lawv tuaj ces lawv hais li no, “peb paub hais tias nej muaj phom ntau, puas yog? Mas muab nej cov phom los kom tag, cov phom yog Ameskas cov thiab Vaj Pov cov xwb nawb, siv tsis tau lawm nawb. Ces cia nej tus twg yog thab ham los peb paub lawm ces nws ua nws thab ham li qub, tab sis peb yuav muab ib co phom tshiab tshiab tuaj tsis yog lawv cov lawm” no na. “Tiam sis muab

nej cov phom kom tag los” no ces thaum no peb kuj zoo siab, ces muab phom rau lawv thiab laiv, puas yog? Tus twg zais phom qhov twg los mus nqa los, rau qhov hais tias koj tsis nqa los koj yuav raug txim thiab nev. Ces yog koj tseem xav ua neeg zoo no ces kawg lawv mam muab dua ib co phom tshiab los. Lawv tus *law* (yog ib lo lus Askiv uas txhais hais tias “kev cai”) mas lawv hais li ntawd, “kauv maim” (kev cai) li puas yog? Ces thaum zoo li no cov neeg thiaj muab cov phom tag tuaj ces, hauv peb tsev, kuv tij laug yog ib tug Nais Koo, Nais Koo Xis-Ais-Es uas niam no thaum ub, ces sau cov phom tuaj rau peb tsev ntau li ntau na. Tau ib hauv plag tsev phom na. Ces thaum lawv tuaj muab cov phom hauv peb, thaum thab ham Nyab Laj tuaj muab cov phom hauv peb tsev kwv lawm tag lawm lau, no ces lawv mus lawv tsis nqa phom tuaj lawv nawb, ok?

Tus Txhais Lus:

Kuv txhais tso yom? Thaum lub sij hawm ntawd, peb nyob rau ib qho chaw hu ua Moos Aum, nyob rau sab qab teb ntawm Phus Npiab. Cov yeeb ncuab hais kom peb cia li muab peb cov phom rau lawv. Lawv hais rau peb hais tias kom peb muab peb cov phom rau lawv es lawv mam muab ib co phom tshiab tuaj rau peb. Lawv hais rau peb hais tias “Nej leej twg uas yog qub tub rog tseem muaj peev xwm ua tub rog ntxiv mus, thiab tseem yog tub rog hauv tsoom tub rog los tseem ua tau li ntawd”. Ces kuv tus tij laug yog ib tug Nais Koo, thiab peb, cov uas muab peb tej phom koj mus zais tom hav zoov lawm thiaj li mus nqa peb cov phom los muab rau lawv tag, xav hais tias lawv yuav muab ib co phom tshiab tuaj rau peb no. Lawv hais rau peb hais tias “Cov phom ntawd yog Asmeskas thiab yog Nais Phoo Vaj Pov li xwb”, kom peb txhob siv lawm, “Peb mam muab ib co phom tshiab tuaj rau nej”. Ces cov neeg sawv daws cia li kam muab lawv tej phom rau lawv. Kuv nco qab tias thaum peb nqa cov phom tuaj rau hauv kuv tij laug tsev, tau ib plag phom nkaus. Peb cov phom muaj ntau heev, uas cov yeeb ncuab muab nqa mus tag. Tiam sis thaum lawv nqa peb cov phom mus tag, lawv twb tsis niam nqa cov phom tshiab tuaj rau peb, li lawv tau hais tseg.

Nom Tub Lauj:

Thaum lawv nqa cov phom tag ces lawv tsis muab cov phom tshiab tuaj, lawv paub hais tias zaum no tsis muaj phom lawm lau, puas yog, ces lawv ua ib co “kauv maim” (kev cai) tshiab tuaj thiab no nav. Ces cov kauv maim tshiab tuaj ces lawv paub hais tias zaum (no) peb mus txhom cov neeg, cov ua thab ham, cov nom tswv mus nav, rau qhov lawv tsis muaj phom tua peb lawm na, puas yog? Ces lawv tuaj ces lawv hais tias koj yog toj xeem, koj yog nais koo, koj yog nai koos pha thaum ub puas yog? Ces yog koj tsis qhia los lawv yeej paub lawv lawm, rau qhov tus niag nais npab lawv muab tsa ntawd twb qhia tag lawm na, puag yog? Ces thaum no lawv tuaj nrhiav “pas ham” (teeb meem) rau Hmoob, ces Hmoob nyob tsis taus, puas yog? Ces yog hais tias lawv txhom koj, koj yog kuv tij laug nev, koj yog toj xeem, koj yog nai koos pha, txhom koj ces kawg kuv khiav tom hav zoov mus nqa kuv rab phom qub los. Ces thaum zoo li no ces Hmoob thiaj rov qab sawv zaum rog thib ob hauv teb chaws Nplog,

lawv hais tias niam no “pab tib vav” (yog ib lo lus Nplog uas txhais hais tias “sawv tawm tsam”) cov neeg “hav xaj” (tshua yus lub teb chaws) ntawd. Ces thaum zoo li no ces lawv tsis nqa phom tuaj, lawv tuaj, lawv nrhiav lub tswv yim tuaj ntes neeg lawm, no ces thaum no Hmoob thiaj chim. Rov qab, peb tshuav tsawg rab phom zoo, mus nqa kom tag los, ces rov qab mus nqa phom tag los rau hauv tsev li lawm ntag. Ua thab ham dua li, tua lawv dua ces lawv thiaj tuaj tsis tau ces peb thiaj muaj kev sib ntaus sib tua thaum ‘76 mus txog ntua rau ‘79.

Tus Txhais Lus:

Ces thaum lawv nqa peb cov phom mus tag, lawv tsis nqa cov phom tshiab tuaj rau peb. Lawv rov qab tuaj nug peb ib tug zuj zuj hais tias koj yog kaus-laus-nees, koj yog nais phoo, koj nyob rau koos pha no, nai koos pha, nai koos lu-aib, li ub li no. Ces koj yeej xyeej tsis tau li, vim rau qhov lawv twb muaj daim ntawv uas qhia hais tias leej twg yog leej twg lawm. Ces qhov no ua rau peb coob leej muaj teeb meem heev, vim rau qhov yog lawv ntes kuv tij laug, ces kuv chim, kuv yuav mus nqa tej phom uas kuv tseem muaj nyob tom hav zoov rov qab los tiv thaiv kuv tus kheej thiab kuv tsev neeg. Ces thiaj li muaj kev sib ntaus sib tua dua zaum ob thaum 1976 mus txog ntua rau 1979. Peb cov uas tsis tau raug ntes ces thiaj li khiav rov qab mus rau hauv hav zoov, mus muab tej phom uas peb tseem muaj nqa rov qab mus rau hauv tej zos, mus tiv thaiv peb tus kheej.

Nom Tub Laj:

Lub sij hawm ntawd peb thiaj mus thau riam thau phom, ces thaum kuv mus muab kuv rab, koj muab koj rab los, rau qhov peb paub hais tias lawv coj txoj cai tsis yog, tsis zoo rau peb ne, puas yog? Ces txhua tus Hmoob ces nyias mus muab nyias phom, muaj tsawg rab muab kom tas los li. Ces peb thiaj nrog lawv sib tua thaum ‘76 mus txog ntua ‘79. ‘78, ‘76, ‘77 ntawd mas lawv tsis tau paub hais tias peb lub zog nyob qhov twg li nawb. Ces lawv yeej tseem ntshai peb ces lawv kuj tuaj tsis ti peb puas tsawg no nawb. Ces peb kuj tseem tau kev dav li ob lub xyoos ntawd, tau kev ua noj ua haus. Peb xa thab ham mus zov tej qub khaib uas lawv nyob puav lawv tej khaib tas, lawv yeej tuaj tawm tsis tau no los mas, Nyab Laj na. Ces peb tau zoo ua noj ua haus, ces tom qab ntawd peb muaj ib co Hmoob uas ntseev siab tom no rov qab mus tuaj rau tom Nyab Laj mus qhia rau lawv. Ces rov qab los ntxias peb puas yog, ces rov qab mus qhia rau lawv hais tias cov no tsis muaj ab tsi li, tib co riam phom qub thaum i Nais Phoo Vaj Pov lawv cov thiab Xis-Ais-Es cov xwb. Lawv tsis muaj ib rab phom loj nyob qhov twg li lawm nawb, puag yog, laj npawj los tsis muaj li lawm thiab, tshuav cov phom me tua tau neeg xwb, tsis tau nyob hoom. Thaum zoo li no ces Nyab Laj thiaj li siv nyob hoom, siv thab ham, koos pha thab ham Nyab Laj tuaj ntxiv Nplog puas yog. Siv “luv tham” (muab los ntawm lo lus Askis “tank”), siv phom ib-puas-tsib, ib-puas-peb-caug nrog nyob hoom tib si tuaj. Ces lawv thiaj tuaj tua peb rau xyoo ‘78 ces peb thiaj tawg tag nrho mus rau hav zoov hav tsuag li no nav. Lawv paub hais tias lub zos no nyob qhov twg lawv mus tsis tau ces lawv tua phom loj tuaj mus rau xwb. Coj nyob hoom tuaj deb deb tua cuab luaj tuaj mus rau

hauv xwb. Ces thaum peb nyob tsis taus hauv zos ces peb khiav nyob hav zoov tag.

Tus Txhais Lus: Ces thaum lub sij hawm ntawd, peb ib txhais uas tseem muaj phom, peb thiaj li muab peb cov phom thau los tiv thaiv peb tus kheej. Vim rau qhov cov yeeb ncuab tsis paub tias peb lub zog nyob rau qhov twg, ces lawv kuj tso tseg, tsis tuaj cuam tshuam peb ntxiv, thiab tsis tuaj txhom peb cov thawj coj uas thaum tseem muaj tsov rog. Ces peb tso neeg zov thiab tsa ib leej tiv thaiv ib ncig peb tej zos, tiv thaiv peb tus kheej. Thaum '76, '77, mus txog rau '78, peb kuj tau zoo nyob. Peb ua tau teb noj thiab nyob hauv tej zej zog li qub. Tiam sis muaj ib co neeg, uas yog Hmoob, uas nyob nrog peb, lawv mus qhia rau cov yeeb ncuab txog peb. Lawv mus qhia hais tias “Lawv twb tsis muaj dab tsi li, lawv tsuas yog muaj Cis-Ais-Es thiab Nais Phoo Vaj Pov cov niag phom qub xwb”. Ces thaum cov yeeb ncuab paub txog tej no ces lawv siv luv tham, siv nyob hoom, siv phom loj, lawv siv lwm txoj hau kev tuaj tua peb tej zej zog, tuaj tua peb, ces peb tsis muaj peev xwm sib tua nrog lawm li. Ces thaum 1978 peb thiaj li tawg mus nyob rau hauv hav zoov.

Nom Tub Lauj: Lub sij hawm xyoo '78, lawv tua peb tawg tag rau hav zoov ces lawv coj nyob hoom tuaj, coj phom loj, phom me tuaj txawb rau peb tej zej tej zos ntawd tag, ces peb ua tsis tau li cas lawm ces peb khiav mus rau Thaib Teb. Ces lawv paub hais tias peb khiav mus rau Thaib Teb. Ces lawv paub hais tias cov no yuav khiav mus Thaib Teb, ces lawv cia thab ham mus nyob nram kev, tos kev tua ua lwj ua liam li. Ces peb tsev neeg khiav los mus Thaib Teb los kaum-ob leeg, lawv tua tuag yim leej, dim peb plaub leeg. Kuv tseem raug lawv txhom tau nram Naj Khoom.

Tus Txhais Lus: Ces thaum tawg mus rau hauv hav zoov, cov yeeb ncuab coj lawv cov khoom tub rog tuaj, coj lawv cov tub rog tuaj nyob hauv peb tej zej zog, nyob peb tej chaw ua noj ua haus, ua rau peb tsis muaj txoj hau kev ua noj haus nyob rau Nplog Teb ntxiv lawm. Ces thaum ntawd peb thiaj txiav txim siab hla los mus rau Thaib Teb. Txawm li ntawd los lawv tseem xa tub rog tuaj zov peb kev mus rau Thaib Teb, thiab tua peb, pov npoons rau peb, tua peb tuag raws kev ntu zus. Peb tsev neeg tuaj muaj kaum-ob leeg, muab peb kaum-ob leeg, tiam sis yim leej tuag lawm, tsuas yog tshuav peb plaub leeg xwb. Kuv los tseem raug ntes nyob rau nram dej Naj Khoom.

Nom Tub Lauj: Tom qab ntawd lawv txhom tau kuv thiab kuv poj niam. Kuv muaj ib tug me nyuam xwb. Kuv tus tub hlob peb peb leeg nram ntug dej rau qhov peb los txog nrao ces dej loj loj ces peb mus tsis tau qhov twg ces thab ham coob li coob, thab ham Nyab Laj nas, puas yog? Koj mus qhov twg los thab ham, mus qhov twg los neeg, qhov twg los dej xwb na, ces los lug tau peb hnuv nrao ces lawv txhom laib.

Tus Txhais Lus: Kuv, nrog rau kuv poj nyiam thiab kuv tus tub hlob raug lawv txhom ua ntej kiag thaum peb yuav hla dej Naj Khoom, vim rau qhov tus dej loj ces peb hla tsis tau. Thaum ntawd muaj yeeb ncuab cov tub rog coob li coob tuaj ncig tej chaw nrad. Ces peb los ncig tej chaw nrad tau peb hnuv ces lawv ntes tau peb.

Ellen Brooks: Koj tus tub muaj puas tsawg xyoo?

Nom Tub Lauj: Lub sij hawm ntawd muaj li peb xyoos.

Tus Txhais Lus: Thaum lub sij hawm ntawd nws muaj peb xyoos.

Nom Tub Lauj: Thaum lawv txhom tau li ntawd ces lawv xa peb los mus nyob rau tom xum Nplog, li cov auv-phab-nyauv (neeg thoj nam taw rog) lawm thiab no los mav. Ces lawv xa los nyob ntawd los lawv tso thab ham khoo peb tag nrho li, lawv tsis pub mus twg li nawb. Lawv xov laj kab zoo zoo no mus kawg rau nrao ces lawv ua ib lub nyuag taj laj me me rau nrao ces thab ham nyob tag nrho. Ces lawv tsuas pub peb mus yuav zaub ntawd los noj pem no xwb. Peb tawm tsis tau qhov twg li. Ces los nyob rau ntawd ib lub hlis ntau ces lawv muab peb xa mus Vaas Vias.

Tus Txhais Lus: Ces thaum lawv ntes tau peb nyob rau nram dej Naj Khoom nrad, lawv muaj peb coj rov qab los mus rau ib lub yeej thoj nam nyob rau sab Nplog. Lub yeej ntawd mas lawv xov laj kab thiab muaj tub rog zov tib si. Lawv muaj ib lub taj laj me me nyob hauv lub yeej ntawd, uas cia rau peb mus yuav khoom noj thiab lwm yam, tiam sis koj tsuas yog ua tau li ntawd xwb. Mus yuav zaub mov noj thiab tej yam uas koj xav tau xwb ces yuav tsum rov los nyob hauv lub yeej uas lawv xov ntawd. Ces kuv tsev neeg nyob hauv lub yeej ntawd tau ib hlis nkaus. Tom qab ntawd lawv mam muab peb xa mus rau Vas Vias.

Nom Tub Lauj: Cov *story* (dab neeg) no mas yog yuav muab hais kom ntxaws ntxaws mas yuav ntau ntau tab sis mas kuv muab hais tej qho tej qho nkaus xwb. As thaum lawv xa peb mus rau Vas Vias lawm, ces thaum lawv pom tias xa peb los rau pev deb zog lawm, ces lawv tsis muab peb kaw hauv xum, hauv xov pos lawm, puas yog? Ws.

Tus Txhais Lus: Deb zog ciam teb Thaib nas puas yog?

Nom Tub Lauj: Deb zog ciam teb Thaib, ws. Ces lawv muab peb coj mus tso, nyob ua tsev rau puag tim tej, rub ntaub, tiam sis lawv tso thab ham tuaj nrog peb nyob, tuaj saib peb. Ces lawv, thaum ntawd lawv coj peb mus ua teb, ua lawv cov teb “xuaj luas” (yog ib lo lus Nplog txhais hais tias “sawv daws tug”) ces yog Laj-Thab-Npas (yog ib lo lus Nplog uas txhais hais tias “Tseem Fwv”) tug no nas, es yuam sawv daws mus ua, mus dob tej teb ntawd na.

Tus Txhais Lus: Ces nyob rau hauv Vas Vias, vim rau qhov peb nyob deb zog ciam teb Thaib lawm, lawv tsis muab peb xov laj kab. Lawv cia peb nyob rau tej chaw sib nrug, tiam sis tseem muaj yeeb ncuab tej tub rog tuaj nyob hauv lub zos, tuaj nyob nrog peb, tuaj saib peb. Ces lawv txib kom peb, lawv hais kom peb mus ua teb, cov teb uas yog sawv daws tug, uas yog tseem fwv tug, thiab muaj peb coob heev mus ua lawv tej teb ntawd.

Nom Tub Lauj: Qhov lawv coj peb los tso ntawd mas lawv tso peb nyob “xuaj qhaus” (yog ib lo lus Nplog uas txhais hais tias “ib nyuag ntu”), es thaum twg lawv cov pem uas lawv tua pem Phus Npiab, pem cov zos pev *ready* (yog ib lo lus Askiv uas txhais hais tias “npaj txhij”) ces lawv tuaj coj peb rov qab mus xwb no nawb. Lawv coj peb los nyob ntawd ces lawv yuam peb mus ua lawv cov teb, luaj, dob lawv cov liaj. Peb muaj li peb puas tawm leej, ces los nag los yuav tau pais li. Ces peb mus ua lawv cov teb ntawd mas lawv tso peb tug thab ham nawb, kwv peb rab phom mas ncig saum cov ntswg liag es ntsia saib peb xwb ov. Mas tsis pub ib tug tham ib tug li, no nawb. Kuv hais lus tsis tau rau koj, koj hais lus tsis tau rau kuv li, yuav tsum ua teb twj ywm nyo to hau nywb nyes xwb. Yog kuv ib nyuag hais lus rau koj ces lawv los nug hais tias “Neb tham ab tsi? Neb yuav khiav mus Thaib Teb puas yog?” no xwb ov. “Qhia rau kuv” no nav, puas yog? Ces koj tsis tau luag tham li ces koj yuav tsum tau ua teb, “coos kuaj” lawv (yog ib lo lus Nplog uas txhais hais tias “txog rau thaum”) tshuab “maj vij” (yog ib lo lus Nplog uas txhais hais tias “lub tshuab tshuab ntawm qhov ncauj”) hais tias pais tsev no xwb ces mam laib los tsev.

Tus Txhais Lus: Ces qhov uas lawv cia peb nyob rau pem Vas Vias, peb muaj coob tshaj li ntawm peb puas leej, mas yog npaj peb mus nyob rau pem Phus Npiab. Yog thaum uas lawv npaj tau chaw pem Phus Npiab rau peb mus nyob, uas lawv tua yeej thiab yog hais tias tiaj tus lawm, lawv yuav rov qab coj peb mus nyob rau pem thaj tsam Phus Npiab. Thaum mus ua lawv cov teb sawv daws tug ntawd, peb muaj coob tshaj li ntawm peb puas leej, lawv tso tub rog kwv rawv phom tuaj saib peb. Thaum peb ua teb, lawv cia peb tug tub rog, uas kwv phom tib si tuaj saib peb. Peb yeej ib leeg tham tsis tau rau ib leeg li. Yog hais tias peb ib leeg pib tham nrog ib leeg ces lawv yeej los nug peb hais tias “Puas yog nej tham txog yuav mus rau Thaib Teb?” li no xwb. Lawv yeej los nug zoo li no ces peb yeej tham tsis tau dab tsi li.

Nom Tub Lauj: Lub sij hawm zoo li ntawd ces lawv tua tau Phus Npiab tag ces lawv xa, Nais Phoo Npoos Cas, yog tuaj mus tua Phus Npiab, tuaj tos peb tom Vas Vias ntag nawb. Muaj ib hnuv ces peb tsis paub, Nais Phoo Npoos Cas coj tau ib co thab ham tuaj txog tov, ces rau tim peb cov tsev ces los “xaj” (yog ib lo lus Nplos uas txhais hais tias “hais kom peb”) peb, “Nej cov no yog cov tawg, ‘toj tab’ (tawm tsam) ‘lav thab npas’ (tseem fwv) khiav mus

Thaib Teb es txhom laib los puas yog?” no nawb ces, “Tu nra nawb, nyias mus ua nyias ntawv tom ‘caub moos’ (tswv nroog) lawv, mas kaum-ob moos peb thauj nej rov qab mus Phus Npiab tag nrho nawb” no nawb, “Ces yog txog kaum-ob moos peb los twg twg tsis muaj ntawv, tus ntawv raug txim nawb, koj mus kaw nawb” no nawb. Ces thaum ntawd lawv tuaj xaj tag ces tu nra, noj mov tas ces tu nra ces, nyias mus ua nyias ntawv ces yog ib ntsis txog kaum-ob moos lawv los koj tsis muaj ntawv ces koj raug txim lawm xwb nev, puas yog? Ces thaum ntawd kuv thiaj li ua tshais tsuag tsuag noj tag ces, poj niam tu nra ces kuv ncaj qha los tom caub moos Vas Vias, los ua tau daim ntawv tod.

Tus Txhais Lus:

Muaj ib tug Nais Phoo hu ua Nais Phoo Npoos Cas no, uas nyob pem Phus Npiab, uas koj nws cov tub rog nyob rau pem Phus Npiab. Nws tuaj mus rau hauv peb lub zos nyob hauv Vas Vias thiab hais rau peb hais tias kom peb npaj, npaj peb tej khoom kom txhij, hais tias kom npaj es ib chim kaum-ob teev lawv yuav koj peb mus rau phem Phus Npiab, mus nyob rau pev no. Thiab nws thawj lo lus nug yog “Nej puas yog cov uas sib ntaus sib tua es xav khiav teb chaws Nplog mus rau teb chaws Thaib?” Ces nws xav paub li ntawd, thiab nws txib kom peb mus ua ntawv tso cai nyob rau tom tus tswv zos hauv Vas Vias, es mus ntawm Vas Vias mus rau pem Phus Npiab. Nws lo lus txib mas hais tias yog thaum kaum-ob teev leej twg tseem ua tsis tau ntawv tso cai mus ntawm Vas Vias mus rau pem Phus Npiab mas yuav raug koj mus kaw. Ces kuv thiaj li ua tshais noj, ces tom qab noj tshais tag ces kuv thiaj mus rau tom Tswv Zos nyob hauv Vas Vias, mus ua ntawv tso cai mus ntawm Vas Vias mus rau pem Phus Npiab.

Nom Tub Lauj:

Ces thaum kuv mus ua tau daim ntawv tom Caub Moos, ces kuv tawm ntawm Caub Moos los rau pem tsev no. Ces muaj hmoo, Nais Koo Xyooj Pov no mas nws yog tus “huam nab” (thawj koj) “aav-phab-nyauv” (thoj nam tawg rog). Thaum koj cov aav-phab-nyauv los nyob tom Moos Kas Xim, ces peb yog cov thab ham mus nyob tov Xas Las Phus Khoos, Moos Kas Xim ntawd. Ces peb yeej sib paub lub sij hawm ntawd thiab, puag yog? Ces thaum Nyab Laj xub xub tuaj hauv teb chaws Nplog ces lawv nkag hauv Xas Las Phus Khoos tuaj ces lawv tawm tsis tau ces Nais Koo Xyooj Pov lawv cia li, cia li muab cov aav-phab-nyauv ntawd nyaib los nyob rau nram Npab Duas. Ces muab Nais Koo Xyooj Pov los ua Toj Xeem saib cov aav-phab-nyauv, cov Hmoob nra. Ces kuv mus ua ntawv los txog ntawd ces muaj hmoo Nais Koo Xyooj Pov ho tuaj ntsib kuv ntawd ces nws pom kuv ces nws txawm los hais tias, “Tub, koj mus ab tsi los?”

“Auj kuv mus nram Caub Moos lawv los”.

“Koj mus dab tsi nra?”

“Kuv mus ua ntawv”.

“Ua ntawv koj yuav mus lawm qhov twg?”

Ces nws muab kuv nug ceev ceev tam sim li nawb. Ces auj, lawv yuav xa lawv tuaj, rov qab, Nais Phoo Npoos Cas lawv rov qab tuaj tos peb mus Phus Npiab laiv.

“Koj yog cov lawv txhom nram ntug dej puas yog?”

“Yog”, no ces nws hais tias, “Tsis tau nawb tub nawb. Tsis pub koj mus, wb mus tom Nais Khu Nplog tsev es kuv nrog koj tham tso.”

Ces nws coj kuv mus rau tom ib tug Nais Khu Nplog. Nais Khu Pub Thawj mas thauv tuaj qhia ntawv nyob pem Looj Ceeb. Ces yog peb tus Nais Khu qhia ntawv nyob hoob “thib xam” (chav thib peb) thiab nav. Ces coj kuv mus tov, wb mus tham ces nws hais li no nawb, “Koj mus tsis tau pem Phus Npiab nawb, koj yuav tsum, yog koj mus pev cov rog pev tag ces koj yog tus xub tuag, rau qhov koj yog tus khiav tawm koj yog tus tau pab laj thab npas, koj tau khiav tawm. Yog koj dhau Thaib Teb ces tag, yog koj tsis dhau lawv txhom tau koj ces tam sim no lawv xa koj rov qab mus ces koj yog tus xub tuag, nav. Ces mus thim koj daim ntawv”. Nws hias kiag li no nawb.

Tus Txhais Lus:

Ces thaum kuv ua tau daim ntawv tom Caub Moos Vas Vias, tab tom yuav los tsev, ces kuv los ntsib Nais Koo Xyooj Pov. Nais Koo Xyooj Pov paub kuv vim rau qhov nws los kuj tau sib ntaus sib tua hauv tsov rog thiab. Nws yog cov uas thaum xub thawj kiag, thaum tsov rog tab tom yuav xaus kiag, ces nws coj ib pab neeg thoj nam tawm grog. Nws tso tseg nws lub luag hauj lwm uas yog ib tug thawj coj ntawm cov tub rog, es los coj pab neeg thoj nam tawm rog no los mus nyob rau Npab Duas (Ban Don). Ces lawv muab nws tsa ua tus Tswv Zos nyob hauv Npab Duas. Thaum nws ntsib kuv ntawd ces nws nug kuv hais tias seb kuv tab tom mus dab tsi, mus qhov twg, no.

Ces kuv hais tias, “Kuv nyuam qhuav mus ua tau ntawv tom Tswv Zos es yuav mus rau pem Phus Npiab”.

Ces nws hais tias, “Koj yog pab uas khiav mus Thaib Teb es lawv mus txhom tau los, puas yog?”

Ces kuv qhia nws, “Yog, kuv yog” no.

Nws thiaj hais rau kuv tias, “Koj tsis txhob mus nawb. Koj tsis txhob mus rau pem Phus Npiab, vim rau qhov yog koj mus ces koj yuav yog thawj tug uas tuag ntag, vim rau qhov koj twb raug suav hais tias koj yog cov uas tawm tsam cov yeeb ncuab, ces koj yuav yog thawj tug uas tuag yog koj mus pem Phus Npiab”.

Ces nws hais kom kuv nrog nws mus rau tom ib tug kws qhia ntawv lub tsev, ib tug kws qhia ntawv uas tau qhia ntawv thaum lub caij kuv tseem kawm ntawv. Ces wb mus rau hauv tus kws qhia ntawv Nplog ntawd lub tsev, ces nws thiaj li qhia me ntsis ntxiv hais tias yog vim li cas nws thiaj xav kom kuv tsis txhob mus. Thiab nws hais kom kuv cia li mus thim daim ntawv tso cai, uas yog mus hauv Vas Vias mus rau pem Phus Npiab.

Nom Tub Lauj:

Ces nws kom kuv nqa daim ntawv ntawd rov qab mus thim, nws hais tias, “Yog koj mus thim tau daim ntawv los, ces kuv tos koj mus Npab Duas nawb, kom koj txhob tuag”.

Ces kuv thiaj nqa daim ntawv rov qab mus rau nram Caub Moos, ces kuv mus txog ces Caub Moos tseem zaum ntawm qhov uas nws muab daim ntawv ntawd rau kuv.

Ces Caub Moos hais tias, “Koj tshuav dab tsi thiab?”

Ces kuv thiaj li mus, thaum ntawd mas kuv poj niam ho muaj plab me nyuam thib ob nyob hauv plab lawm thiab laiv, puag yog, no nawb. Ces thiaj xav zoj hais tias hais auj ua li cas tsis tau, tsis paub yuav mus hais li cas ces mus hais rau Caub Moos hais tias “Kuv poj niam muaj me nyuam mas ntshe caij tsis tau luv fais mus rau pem Phus Npiab pob?” Txoj kev phem heev, puas yog?

Ces kuv mus hais rau Caub Moos hais tias, “Auj, kuv poj niam muaj me nyuam mas ntshe kuv tsis tau mus tam sim no. Es kuv nqa daim ntawv rov qab rau koj, koj puas kam muab thim, es tos kuv poj niam yug me nyuam tso”.

Thaum kuv mus hais li no ces Caub Moos txawm muab daim ntawv no nav, puas yog?

“Yog koj poj niam muaj me nyuam mas kuv tsis pub koj mus Phus Npiab nawb” no thiab nav.

Ces kuv muab kiag daim ntawv rau Caub Moos ces Caub Moos muab daim ntawv dua pov tseg kiag.

Ces Caub Moos hais li no, “Koj rov qab mus nyob twj ywm, ib ntsis yog Nais Phoo Npoos Cas tsis txaus siab rau koj no ces kom los hais kuv nawb, kuv *take care* (yog ob lo lus Askiv uas txhais hais tias “saib xyuas”) koj, kuv “lav phij xauj” (yog ib lo lus Nplog uas txhais hais tias “saib xyuas”) koj. Tom qab koj poj niam yug me nyuam tag mas ntuj nag tu mas tawm xyoo tshiab kuv nrau txoj kev no mus kom ti nkaus pem Phus Npiab mam thauj koj mus cob rau Nais Phoo Npoos Cas txhais tes kiag no nawb. Ces koj rov qab mus nyob twj ywm tom tsev” nws hais li no, “rov mus nyob twj ywm tom xum” no nawb.

Ces kuv thiaj li los, thaum thim tau daim ntawv ces kuv los txog ntua ces Nais Koo Xyooj Pov hais tias, “Koj thim puas laib ntawv?”

Kuv hais tias, “Laib lawm nawb”.

Ces nws hais tias, “Laib lawm ces mus tu koj cov nra, mus ua ntawv nram Caub Moos tos koj mus rau Npab Duas tam sim no”.

Ces sib hloov ntaws ntiag no ces thiaj tos tau kuv los mus Npab Duas.

Tus Txhais Lus:

Ces kuv tus phooj ywg Nais Koo Xyooj Pov hais rau kuv kom kuv mus thim kuv daim ntawv tso cai, uas yog mus hauv Vas Vias mus rau pem Phus Npiab. Ces kuv thiaj ua li ntawd, kuv thiaj rov qab mus ntsib tus Caub Moos hauv Vas Vias dua. Nws tseem zaum ntawm tib qho chaw uas nws ua ntawv rau kuv. Ces kuv thiaj nug nws, kuv tsis paub xyov yuav hais li cas rau nws, vim rau qhov kuv twb tsis muaj ib lo lus npaj tau yuav

hais li, tiam sis nyob rau lub sij hawm ntawd kuv poj niam tab tom xeeb tub zaum ob.

Ces kuv thiaj hais tias, “Kuv poj niam xeeb tub, mas kuv mus tsis tau tam sim no. Nws yuav caij tsis tau tsheb mus, txoj kev phem phem mus rau pem Phus Npiab”.

Ces nws hais tias, “Auv, yog koj poj niam xeeb tub no kuv yuav tsis cia koj mus tam sim no. Nws yuav caij tsis tau tsheb, mus txoj kev phem phem mus rau pem Phus Npiab. Kuv mam tos kom koj poj niam tau me nyuam tso”.

Ces nws cia li muab daim ntawv dua pov tseg, thiab hais rau kuv tias, “Yog Nais Phoo Npoos Cas tsis txaus siab rau koj, los yog tsis zoo siab rau qhov koj ua no, kuv mam li saib xyuas. Kuv mam li qhia rau nws hais tias thaum koj poj niam yug tau koj tus me nyuam lawm, thiab kuv nrau tau txoj kev mus ntawm Vas Vias no mus rau pem Phus Npiab, kuv mam li yog tus thauj koj mus ntawm Vas Vais no mus rau pem Phus Npiab, mus cob kiag rau nws”.

Ces Caub Moos pab kuv li no, kuv thiaj thim tau kuv daim ntawv mus rau pem Phus Npiab. Thaum kuv ntsib Caub Moos tag ces kuv thiaj li los ntsib kuv tus phooj ywg Xyooj Pov. Nws nug kuv hais tias seb kuv puas tau ua li ntawd, ces kuv thiaj hais rau nws tias kuv twb ua lawm. Thaum ntawd nws hais rau kuv kom kuv cia li mus tu kuv cov nra. Nws yuav mus nrog Caub Moos tham, es ua dua ib co daim ntawv, coj kuv ntawm Vas Vias mus rau Npab Duas.

Nom Tub Lauj:

Lub sij hawm ntawd kuv los tu nra, Nais Koo Xyooj Pov mus ua kiag ntawv tos kuv, ces los tos kiag kuv ces, los ces Nais Koo Xyooj Pov hais rau Caub Moos hais tias, “Koj nrhiav ib lub luv fais thauj yim neeg no mus kom ceev li ceev kom dhau qhov no los mus rau Npab Duas nawb”. Ces Caub Moos hais tias, “Auj tam sim no mas tsis muaj luv fais lawm nawb. Ces koj coj lawv taug kev es kuv muaj luv fais los mus Luam Phab Npas kuv mam xaj kom luv fais los thauj”, no ces Nais Koo Xyooj Pov coj peb taug kev dhau plaws Vaas Vias xwb ces lawv los ob lub luv fais thab ham los Vas Vias los. Tiam sis luv fais qhuav xwb tsis muaj ab tsi. Ces lawv thiaj xaj los ces, los tos, los txog ti ces hais tias, “Nej puas yog cov neeg uas Caub Moos kom los thauj mus rau nram Npab Duas?” Ces, “Yog” no ces nce lawv thiaj muab peb thauj mus rau Npab Duas. Ces thiaj los nyob Npab Duas ces kuv thiaj mam li khiav Npab Duas los hla Thaib Teb, kuv thiaj li los no nawb.

Tus Txhais Lus:

Ces Nais Koo Xyooj Pov ua tau ntawv tso cai rau kuv tawm hauv Vas Vias los mus rau Npab Duas. Nws hais rau Caub Moos kom nrhiav ib lub tsheb thauj kuv thiab kuv tsev neeg ntawm Vas Vias los mus rau Npab Duas, tiam sis nws hais tias “Tsis tau. Peb tsis muaj tsheb tam sim no thauj tsev neeg no mus rau Npab Duas, tiam sis nej cia li taug kev mus. Cia li taug kev ntawm nov mus rau Npab Duas es tam sim kiag thaum kuv tau tsheb no ces kuv mam li xa tuaj thauj nej mus rau Npab Duas”. Ces

peb thiaj pib taug kev ntawm Vas Vias mus rau tom Npab Duas. Tig pliag xwb muaj ob lub tsheb uas thauj tub rog tuaj caum tau peb. Lawv hais tias “Nej puas yog cov uas Caub Moos kom taug kev ntawm no mus rau Npab Duas?” no.

Ces peb teb hais tias, “Peb yog”.

Ces lawv hais rau peb tias, “Cia li nce los rau saum tsheb no, nce los es peb mam li thauj nej mus rau Npab Duas”.

Ces peb nce mus rau saum ob lub tsheb, peb thiaj li mus txog rau Npab Duas. Peb nyob hauv Npab Duas tau ib nyuag ntu ces kuv thiaj hla mus rau Thaib Teb.

Ellen Brooks: Ces koj nyob hauv Thaib Teb ntev npaum li cas?

Nom Tub Lauj: Ib xyoos.

Tus Txhais Lus: Nyob tau li ib xyoos xwb puas yog?

Nom Tub Lauj: Ib xyoos xwb.

Tus Txhais Lus: Ces tuaj ncaj qha teb chaws no lawm puas yog?

Nom Tub Lauj: Yog.

Tus Txhais Lus: Nyob tiv tau ib xyoos ces tom qab ntawd tuaj rau teb chaws Asmeskas.

Ellen Brooks: Thaub nyob hauv Thaib Teb, koj puas yog nyob hauv ib lub yeej thoj nam? Los yog koj nyob li cas?

Tus Txhais Lus: Koj lub neej nyob tiv ne nyob li cas? Nyob hauv ib lub (yeej) thoj nam lov?

Nom Tub Lauj: Nyob hauv ib lub *camp*, nyob hauv Vib Nais, yog ib lub thoj nam tawg rog mas yeej yog ib qho nyuaj kawg nkaus. Koj yog ib co neeg tsis muaj teb chaws, tsis muaj liaj ia teb chaws, tsis muaj noj muaj haus ces koj tos laj thab npas, tos UN xa zaub xa mov tuaj, puas yog? Ces lawv faib zaub faib mov li cas ces koj noj li ntawd, nyob li ntawd, koj tawm tsis tau sab nraud. Tawm sab nraud ces yog Thaib li, ciam dej ciam av lawv muaj cai muab koj ntaus, muab koj khi, puas yog? Ces yog zoo li no ces nyuaj kuv thiaj li txiav txim siab hais tias yuav tsum tsis nyob hauv Thaib Teb, es yuav tsum tawm hauv lub teb chaws Thaib mus xwb xwb, yog muaj txoj kev. Ces “phos dis” (zoo caij) lub sij hawm peb los txog hauv ces lawv tab tom xam phaj cov tub rog mus txawv teb chaws. Thauj cov thab ham ua ntej tag nrho rau qhov *danger* (plhom sij) rau cov thab ham heev no nav. Rau qhov Nyab Laj paub tias tag nrho cov thab ham khiav los Thaib Teb thiab. No ces, lawv xaj (hais kom ua) ces lawv thiaj tab tom muab cov thab ham ua ntej tag nrho.

Tus Txhais Lus: Xyoo ntawm koj yog xyoo twg na?

Nom Tub Lauj: Xyoo '80. '79 kuv los hauv Thaib Teb ne. '79 lub rau hli ces kuv los rau Thaib Teb.

Tus Txhais Lus: Ces '80 ces nej ua ntawv tuaj teb chaws no?

Nom Tub Lauj: '80 kiag lub kaum hli xwb ces kuv tuaj teb chaws no.

Tus Txhais Lus: Ok. Nyob hauv cov yeej thoj nam tawg rog hauv mas peb tsis muaj hauv kev ua noj ua haus li nawb. Peb tos ntsoov UN xa zaub xa mov tuaj rau peb nkaus xwb. Peb tawm tsis tau hauv mus thiab vim rau qhov tsis yog peb av. Peb tau tos ntsoov UN xa zaub xa mov tuaj rau peb nkaus xwb, yog li no kuv thiaj xav hais tias yuav tsum tawm hauv Thaib Teb mus. Thaum lub sij hawm ntawd lawv tab tom ua ntaub ntawv rau cov qub tub rog tawm hauv Thaib Teb tuaj mus txawv teb chaws. Kuv los rau hauv Thaib Teb thaum lub rau hli '79, ces thaum lub kaum hli '80 xwb ces kuv twb npaj txhij tuaj teb chaws no lawm.

Ellen Brooks: Ces koj ho tuaj teb chaws Meskas no li cas?

Tus Txhais Lus: Ces koj ho tuaj teb chaws Meskas no li cas xwb yog li no nas?

Nom Tub Lauj: Kuv tuaj, ces yeej tuaj nyob hoom tuaj tiag. Rau qhov tias lub sij hawm ntawd ces kuj tsis muaj hmoo, Thaib Teb yog lub teb chaws muaj muaj mob thiab yom? Los nyob tid tau, '79 kuv los lub rau hli ces tawm plaws '80 lub peb hlis xwb ces kuv poj niam tuag. Poj niam mob ces kho tsis tau ces poj niam tuag.

Tus Txhais Lus: Tuag lub tsawg hli no?

Nom Tub Lauj: Lub peb hlis.

Tus Txhais Lus: Lub peb hlis, '80 lod?

Nom Tub Lauj: Peb hlis, '80. Ces wb xam phaj tau ua ntaub ntawv tiav tag xwb ces poj niam tuag. Yog kuv poj niam txhob tuag mas kuv twb ua ntej tuaj thiab tab sis mas poj niam tuag ces lawv muab khuam thiab no. Ces kuv thiaj khuam txog lub kaum hli. Ces kuv mam li txiav txim siab tuaj lub teb chaws Asmeskas no. Coj kuv ob tug me nyuam tuaj vim rau qhov tias nyob Thaib Teb los nws nyob ib lub *camp* (yeej thoj nam) zoo nkaus li nyob tom txhav rog thiab xwb nav, koj nti tsis taus hlo li thiab, txom nyem thiab.

Tus Txhais Lus: Peb tuaj nyob hoom tuaj teb chaws Meskas no, tiam sis Thaib Teb yog ib lub teb chaws uas muaj muaj mob. Ces kuv poj niam tuaj mob mob rau Thaib Teb. Wb cov ntaub ntawv mas twb npaj tiav tas tuaj teb chaws Meskas lawm, tiam sis thaum lub peb hlis xyoo 1980, ua ntej kiag thaum wb yuav tuaj ces kuv poj niam tuag. Nws tuag ces lub caij uas wb tuaj thiaj raug muab thawb mus rau lub kaum hli ntuj 1980. Thiab kuv txiav txim siab koj kuv cov me nyuam tuaj teb chaws Meskas vim rau qhov nyob hauv cov yeej thoj nam hauv ces peb ua tsis tau dab tsi li. Hauv mas yeej tsis yog ib lub neej ua kom loj hlob los yog nyob taus li, ces kuv thiaj li txiav txim siab tawm hauv Thaib Teb tuaj.

Nom Tub Lauj: As, lub sij hawm peb tuaj ntawd ces, raws li kuv hais qhov “qhuas cees” (tseeb) kiag xwb nawb, peb cov thab ham peb tuaj ntawd mas peb tsis tau them nqi nyob hoom. Ces peb peb leeg raug \$1,000 tawm, ces lawv tsis kom peb them, rau qhov tias peb tuaj li “qhoos kas” (kab ke) thab ham. Lawv muab cov thab ham ua ntej ces, tom qab dhau cov thab ham tag mas cov auv-phab-nyauv (neeg thoj nam) tuaj mus mas yeej raug them tas tus li no na. Ces qhov ntawd mas yog qhov laj-thab-npas Asmeskas lawv kuj pab thiab lawv kuj pom peb tej txiaj ntsig, hais tias peb thiab lawv (ib txwm) sib pab ua tsov ua rog nyob teb chaws Nplog. Lawv txawm tuaj tsis tau los lawv xa riam phom tuaj ces muab peb cov neeg ua lawv cov tub rog, tiv thaiv Nyab Laj Qaum Teb, pab Asmeskas nyob nram Nyab Laj Qab Teb. Ces yog no lawv thiaj li “xam maj” (muaj peev xwm) muab peb cov tub rog ua ntej kom tag. Yog peb nyob Thaib Teb los yuav “kas das” (plhom sij) rau peb heev, puas yog? Ces thaum peb tuaj peb twb tsis muaj nyiaj, peb yog neeg tawg teb tawg chaw, auv-phab-nyauv (neeg thoj nam), tsis muaj ib kis nyiaj nyob qhov twg, (yog) laj-thaj-npas tsis pab thiab yuav ua cas thiaj tuaj tau, tsis tau ces kawg peb tuag tid thiab. Ces laj-thab-npas kuj muab nyob hoom pub peb tuaj dawb dawb, qhov no yog zoo siab thiab ua laj-thab-npas tsaug.

Tus Txhais Lus: Kuv yeej hais qhov tseeb kiag hais tias thaum kuv tsev neeg tuaj ntawd, pes tsis tau them nqi nyob hoom li. Qhov nqi nyob hoom yog \$1000 tawm, tiam sis lawv tsis kom peb them. Tseem fvv Asmeskas them rau tag nrho vim rau qhov peb tau peb ua tsov rog. Txawm hais tias tseem fvv Asmeskas tsis xa tub rog tuaj pab peb los lawv twb pab khoom ub no rau peb tua tib tug yeeb ncuab. Peb cov uas yog qub tub rog, nyob hauv Thaib Teb mas plhom sij heev. Thiab peb yog neeg tawg rog ces peb tsis muaj nyiaj. Ces kuv yeej zoo siab heev hais tias tseem fvv Asmeskas tau pab koj peb tuaj rau teb chaws Meskas. Kuv zoo siab heev.

Ellen Brooks: Ua li cas koj ho tuaj rau hauv Wisconsin?

Tus Txhais Lus: Ua cas koj ho tuaj poob hauv Wisconsin no?

Nom Tub Lauj: As, thaum kuv tuaj mas kuv tuaj poob nyob Saint Paul nawb, pem Minneapolis es xyoo '84 kuv thiaj tsiv los hauv La-Crosse no.

Tus Txhais Lus: Auv, ok, ok. Qhov tseeb mas kuv xub tuaj rau pem Saint Paul, Minneapolis. Ces xyoo 1984 kuv mam los rau hauv La Crosse, Wisconsin no.

Ellen Brooks: Ua li cas koj ho xub tuaj rau pem Saint Paul?

Tus Txhais Lus: Ua cas nej thiaj tuaj poob rau pev, nej muaj txheeb ze tuaj ua ntej lawm lov?

Nom Tub Lauj: As, rau qhov lub uas, lub tshawj thiab qhov *program* (kev pab) tos nyob pev ne.

Tus Txhais Lus: Auv, vim rau qhov lub koom txoos uas ua ntawv tos peb nyob rau pem Saint Paul.

Ellen Brooks: Ok, ces ua li cas koj ho los rau hauv La Crosse no?

Tus Txhais Lus: Muaj dab tsi nej ho tsiv los hauv La Crosse, Wisconsin, no thiab?

Nom Tub Lauj: As, los hauv La Crosse no mas vim rau qhov tias thaum xyoo 1982 ces lawv los tsa lub koos haum Hmoob nyob hauv La Crosse nov, ces '84 ces lawv muab kuv tij laug, kuv ib tug tij laug uas twb tuaj ua ntej lawm, uas yog tij laug kwv tij los ua ib tug "npauj" (muab los ntawm lo lus Askiv uas yog "*board member*") rau hauv tiam si tij laug tsis paub ntaub ntawv tsis paub lus yog li no tij laug tsis kam lav qhov hauj lwm ntawd ces thiaj li tuaj tos kuv los ua tus npauj nyob koos haum.

Tus Txhais Lus: Xyoo '82, lawv tsa tau ib lub Koos Haum Hmoob rau hauv La Crosse no, ces '84, ces lawv muab kuv ib tug tig lauj kwv tij tsa los ua ib tug Npauj rau hauv Koos Haum Hmoob. Tiam sis vim nws tsis paub lus Askiv los yog nws tsis txawj ntawv ces nws thiaj xav kom kuv los ua npauj, vim li ntawv kuv thiaj los rau hauv La Crosse no thaum xyoo '84.

Ellen Brooks: Ces qhov uas koj tau hloov koj lub neej tuaj nyob rau hauv teb chaws Meskas no, tuaj ua ib tug pej xeeb, zoo li cas xwb?

Tus Txhais Lus: Ces koj lub neej thaum koj tuaj txog teb chaws Meskas no es koj hloov, tim ub mas koj yog qub tub rog, koj yog tub rog ua tsov ua rog, koj tuaj txog teb chaws no ho ua ib tug pej xeeb lawm, koj lub neej koj hloov los li ntawd nws ho txawv txav li cas xwb thiab?

Nom Tub Lauj: As, yog yuav muab tham mas yeej yog ib qho nyuab nawb, tiam si tham tej qhov uas yooj yim me ntsis. Koj tuaj hloov ua ib tug neeg tshiab rau

lub teb chaws no mas yog ib qho nyuab kawg nkaus li. Ib, koj twb tsis paub ib lo lus, luv fais twb tsis muaj, puas yog? Thaum koj tsis paub lus, koj twb tsis muaj nyiaj los qhov twg los thiab, ok? Tuaj txog kuj tuaj thov nyiaj ntawm “paj xas xoom qhob” (koos haum; tseem fwv) pab me ntsis, ces yus mus ua hauj lwm “phaj thais” (*part time*) es lawv xa mus ua hauj lwm mus tu *library* po, aw niam no mus txiav nyom po, los yeej tau pais li no nawb. Es lawv pab qhov *medical for family* me ntsis thiab *food stamp* kom txaus noj me ntsis. Ces qhov ob tuaj kom koj tau kev mus kawm ntawv me ntsis thiab, no ces ob peb yam los ua rau yus yeej hloov lub neej nyuab kawg nkaus li. Tiam sis zoo siab qhov hais tias peb dim ntawm qhov tsis tau pw nrog riam nrog phom los sis hnov suab riam suab phom nrov lawm. Ces tso siab qhov ntawd es mus ua qhov tshiab dua. No ces thiaj li ua los txog hnub no.

Tus Txhais Lus: Nws yeej nyuaj heev. Ib mas, kuv tsis paub lus Askiv, tsis muaj tsheb caij mus los, tsis muaj nyiaj, ua tsis tau hauj lwm dab tsi ntau. Yam hauj lwm dab tsi los xij uas tseem fwv nrhiav rau yus ces yus yeej tau mus ua li xwb, xws li tej hauj lwm tu vaj tu tsev, txiav nyom tej. Kuv ua tej ntawd kom ho tau kev tiv thaiv kho mob, kom kuv tau nyiaj muas noj rau kuv tsev neeg. Yeej nyuaj heev, tiam sis qhov zoo ces yog qhov hais tias peb nyob ywj pheej tsis muaj kev sib ntaus sib tua, peb tsis tas yuav pw muaj phom rawv ntawm yus ib sab, peb tsis tau hnov suab riam suab phom, thiab sib ntaus sib tua lawm.

Nom Tub Lauj: Thaum zoo li no koj mam los pib lub neej hais tias yuav tau ua li cas kom haum lub teb chaws Meskas. Ib, yuav tsum tau yoog lawv tus “kauv maim” (kev cai); ob, yuav tsum tau muab cov neeg Ameskas no los ua yus niam yus txiv; peb lub teb chaws no yuav tsum thwm tias yog peb lub. Ws, es nrog lawv sib tw ua neej li no es maj mam mus ib ruam rau ib ruam, pib li no los xwb.

Tus Txhais Lus: Nws yeej nyuaj tiam sis peb, nyob hauv lub neej tshiab no, peb yuav tau xyaum ua kom haum luag. Peb yuav tau hwm tej kev cai, ua hais tias lub no yog peb lub teb chaws. Peb yuav tau saib tseem fwv Asmeskas hais tias lawv yog peb niam peb txiv, yog peb cov thawj coj, es peb ua ib kauj ruam zuj zus li no.

Ellen Brooks: Koj tau koom nrog cov koos haum twg xwb?

Tus Txhais Lus: Ntawm koj tus kheej ne koj ho zwm rau cov koos haum dab tsi dab tsi xwb?

Nom Tub Lauj: As, kuv tuaj ces kuv yeej ua txhua tsav txhua yam ua li yus ua tau no los mas. Thaum kuv los hauv no ces lawv muab kuv los ua tus npauj nyob hauv Koos Haum. Ces kuv kuj los *serve* (ua dej num) ua npauj hauv as xyoo '84 mus ti nkaus '85, '86, los mus txog ntua '93 no los mas. Ws, ces

kuv *serve* li no nrog lub Koos Haum pab yus cov neeg lau, yus ho ua yus hauj lwm los mus pab yus *family* (tsev neeg) lau, es *organize* (yog ib lo lus Askiv uas txhais hais tias “kho kom zoo, kom muaj chaw txawb chaw rau”) kom yus cov neeg mloog lus, sib hlub es yoog kom tau lub teb chaws no txog ntua '93. As, ces lawv muab kuv coj los ua tus *Vice President* (tus lwm thawj) nyob hauv lub Koos Haum. Ces xyoo '94 kiag ces lawv xaiv kuv los ua tus *President* (tus tuam thawj) rau lub Koos Haum nyob La Crosse nov. Ob *term* (zeeg) txog '98, ces '98, ces thaum txog '98 lau no no ces as tag nrho cov kwj tij Hmoob Lauj, as peb tus thawj coj ntawm tsev kwv tij Hmoob Lauj ho tuag lawm thiab lau no ces lawv ho tig rov qab los xaiv ib tug thawj coj los coj tsev Hmoob Lauj tuaj teb chaws Meskas no. Ces lawv ho los xaiv tau kuv los mus ua tus ntawd rau xyoo '80 ntawd.

Tus Txhais Lus: '98 ntawd yom?

Nom Tub Lauj: '98 ntawd los txog tam sim no, ces thaum zoo li ntawd ces kuv tas *term* ntawm uas hauv tus “pab tha” (tus tuam thawj) no no ces lub Koos Haum Lao Veterans, kuv yeej *join* (zwm nrog) lub Koos Haum Lao Veterans, ua *member* (mej zeej) nyob hauv. Ces thaum kuv tas *term* no ces lawv muab kuv rub mus ua tus “loo pab tha” (tus lwm thawj) lub Koos Haus Lao Veterans lawm thiab lau, no nav. Es kuv mus ua “loo pab tha” (tus lwm thawj) nyob hauv tau plaub xyoos, ces xyoo '95, ces xyoo 2005 ces lawv thiaj xaiv kuv los ua tus pab tha tuav lub koos haum ntawd los txog rau xyoo 2013 no.

Tus Txhais Lus: Kuv yeej ua li kuv ua tau. Kuv ua npauj nyob hauv Koos Haum Hmoob thaum '84 mus txog rau '93, pab peb cov neeg uas tuaj nyob teb chaws no, kom ua raws kev raws cai, kom peb nyob haum luag. Ws, kuv...

Soj, koj ua tus loo pab tha txog '94, koj ua loo pab tha ces '94 koj mam ua tus pab tha laiv yom?

Nom Tub Lauj: '93, xyoo '93 ces kuv tau los ua (loo) pab tha ib xyoo, thaum no ces '94 ces lawv xaiv kuv ua tus pab tha lawm.

Tus Txhais Lus: Ces '93, lawv xaiv kuv los ua tus lwm thawj rau lub Koos Haum Hmoob nyob hauv La Crosse, ces '94 ces lawv xaiv kuv los ua tus tuam thawj. Kuv ua tau ob zeeg thaum '94 mus txog rau '98. Thaum ntawd tus coj noj coj ua hauv peb cov kwv tij Hmoob Lauj tuag, ces lawv thiaj ho xaiv kuv los ua tus coj noj coj ua hauv tsev neeg Hmoob Lauj. Ntawm lub koos haum Lao Veterans los kuv kuj koom nrog lawv. Kuv yog tus lwm thawj thaum '98, kuv ua tau plaub xyoos. Thaum 2005 mus txog ntua 2013, kuv yog tus tuam thawj ntawm lub koos haum Lao Veterans tau ob zeeg.

Ellen Brooks: Zoo li koj txaus siab heev rau txoj kev uas koj yog ib tug qub tub rog.

Nom Tub Lauj: Yog.

Ellen Brooks: Yog.

Tus Txhais Lus: Nws hais tias koj qhov kev koj ua ib tug qub tub rog kuj ua tau tej yam uas ua rau koj lub siab tshwj xeeb thiab.

Nom Tub Lauj: Yog.

Ellen Brooks: Puas muaj dab tsi ntxiv lawm uas koj xav hais tias peb, uas peb tham tsis tau txog, es koj xav qhia peb thiab? Puas muaj tej yam dab tsi ntxiv, ntawm koj lub neej, koj txoj kev xav, ntawm tej uas koj tau ua tub rog thiab txog koj lub neej?

Tus Txhais Lus: Puas tshuav tej yam uas koj xav hais tias peb tham tsis tau txog nav, txog ntawm koj qhov koj ua tub rog, koj pab teb chaws uas peb tham tsis tau txog, tham tsis tau ntxaws tej yam es koj xav tham ntxiv thiab?

Nom Tub Lauj: As, yeej tshuav thiab tiam sis mas tej yam ntawd yog peb muab tag ces ntev ntev ces yuav li. Qhia me ntsis rau neb hais tias thaum kuv tuaj txog lub Ameskas no, kuv kuj txiav txim siab los ua ib tug pej xeeb Ameskas zoo rau pej xeeb lub teb chaws no. As, nrhiav laj nrhiav kam ua ces kuv uas tuaj mus kawm ntawv “as xij” (hauj lwm) tiav ces kuv ua hauj lwm nyob hauv *Trane Company* tau kaum-cuaj xyoos.

Tus Txhais Lus: *Trane* lov?

Nom Tub Lauj: Yog. Ces kuv *retired* (so hauj lwm thaum muaj hnuv nyoog txaus) rau xyoo 2013 no lawm thiab. Ces kuv uas, thaum nyob teb chaws Nplog mas, yus yog thab ham ces lawv muab nyob hoom xa yus mus pov rau tom hav zoov ces thaum nyob hoom tuaj mas zoo nkaus koj txoj sia loj loj yom? Tiam si tsaus ntuj nyob hoom mus tsev tag ces koj nyob tom hav zoov ntuj teb ntsiag to ces koj txoj sia me me, es koj tuav rawv rab phom nyob xwb. Ces qhov ntawd yog ib qho kuv ntshaw tshaj plaws, ces kuv tuaj txog teb chaws no, rau xyoo '90 ces kuv thiaj txiav txim siab mus kawm tsav nyob hoom thiab. Ces kuv kawm tsav nyob hoom tag ces uas xyoo '90, '91 ntawd kuv kawm tas tsav nyob hoom, kuv tau *license* (daim ntawv muaj cai) ces yog nyob hoom *private* (yus tug). Ces xyoo 2004 ces kuv kuj txiav txim siab yuav ib lub nyob hoom, *Cessna 150* los ua kuv tug thiab. Tej yam no yog tej yam kuv tsim nyob lub teb chaws no.

Tus Txhais Lus: Zoo heev. Yeej muaj ntau yam ntxiv, tiam sis yog peb yuav tham ces yuav siv sij hawm ntev, ces tej zaum li no xwb. Tiam sis thaum kuv tuaj rau teb chaws Meskas no, kuv kuj xyaum ua ib tug pej xeeb zoo. Kuv kuj tuaj kawm hauj lwm, thiab mus ua hauj lwm rau qhov chaw uas hu ua

Trane Company no tau kaum-cuaj xyoos. Kuv tau tso txoj hauj lwm ntawd tseg thaum xyoo 2013 no, thaum kuv muaj hnuv nyoog puv. Nyob rau teb chaws Nplog, thaum kuv tseem yog tub rog, nyob hoom muab peb thauj coj mus pov rau tom hav zoov, thaum nyob hoom tseem nrog peb nyob mas peb txoj sia kuj loj, peb kuj tsis xav hais tias muaj kev plhom sij dab tsi, tiam sis thaum nyob hoom rov qab tag lawm, es peb nyob peb tom hav zoov lawm xwb mas zoo li uas peb txoj sia mas nyias kawg li, zoo li yeej tu tau txhua lub sij hawm. Ces xyoo 1990, kuv txiav txim siab mus kawm tsav nyob hoom. Tom qab kuv mus kawm tiav kuv thiaj tau txais daim ntawv muaj cai tsav cov nyob hoom me me. Tsis ntev los no kuv yuav tau ib lub nyob hoom, cov nyob hoom me.

Koj hais tias lub nyob hoom koj hais yog *Cessna* lov?

Nom Tub Lauj: Ws, *Cessna 150*.

Tus Txhais Lus: *Cessna 150*. Kuv yuav tau ib lub nyob hoom *Cessna 150* me me. Qhov twg?

Nom Tub Lauj: Nyob sauv [taw rau daim duab] kuv poj niam wb thaj daim duab saud.

Tus Txhais Lus: Auj saud lov? Auj ok.

Ellen Brooks: Auv, yog. Nyob tim ces kaum tiv.

Tus Txhais Lus: Daim duab tiv. Kuv yuav lub nyob hoom ntawd thiab tam sim no qhov ntawd yog ib qho chaw zoo siab rau kuv.

Nom Tub Lauj: Tam sim no lub neej laus li no lawm los yeej “toob kas” (xav tau) tej yam yus ntshaw kawg tiam sis tsis paub hais tias yuav ua li cas. Ces qhov tam sim no qhov kuv toob kaas tshaj plaws ces yog qhov hais tias xav kom kuv cov *story* no kom nyob tau hauv lub teb chaws no ib qho chaw qhov twg es kom tej me tub me nyuam los tsev neeg Ameskas lawv mus pom kom lawv nrog twm thiab pab hais tias tus neeg no yeej (ib txwm) pab peb los lawm. Es txawm kuv tag kuv lawm los kom lawv ho pab hlub kuv cov neeg, tej me tub me nyuam.

Tus Txhais Lus: Yeej muaj ntau yam uas kuv xav tau nyob hauv kuv lub neej, tiam sis ib qho uas kuv xav tau tshaj tam sim no ces yog kom muab kuv zaj dab neeg coj mus khaws rau ib qho chaw los yog coj mus ceev rau ib qho chaw, es kom cov neeg nyob rau teb chaws no to taub thiab paub hais tias tus neeg no tau mus rau tej chaw no thiab tau ua tej yam no. Thiab txawm hais tias tom qab kuv dhau mus lawm los cia siab hais tias cov neeg hauv lub teb chaws no yuav hlub kuv cov neeg thiab kuv cov me nyuam ntxiv mus.

Ellen Brooks: Qhov ntawd zoo heev. Peb yeej zoo siab tias peb tau koj zaj dab neeg, thiab peb yuav khaws koj zaj dab neeg kom zoo. Koj xav tias koj puas muaj dab tsis ntxiv lawm thiab?

Tus Txhais Lus: Peb txaus siab yuav khaws koj zaj dab neeg cia. Thiab yuav muab koj zaj dab neeg faib pub rau lwm tus tib neeg paub thiab. Kuv tus kheej los kuv kuj tsis muaj dab tsi nug rau koj ntxiv lawm thiab. Kuv mloog tau koj hais koj cov lus no xwb nws yeej ua rau kuv lub siab tshwj xeeb kawg.

Nom Tub Lauj: As, ib qho ntxiv uas yog thaum peb tuaj sib tham nyob Madison, es zaum kawg nkaus peb...as Xyooj thiab uas niam no Nplooj nkawd, kuv kuj tham me ntsis rau nkawd thiab, as, tam sim no kuv txaug tau ib lub Looj Ceeb, es yog lub Xis-Ais-Es, lub *headquarter* (hauv paus), yog lub pob zeb. No ces nkawd xav kom neb tuaj no ces, qhia rau neb es lub sij hawm ntawd, xav kom neb nqa kom tau lub ntawd koj mus tso rau tom lub *museum*, no nav. Thiab kuv uas txua tau ib co nyob hoom, kuv txua cov nyob hoom, kuv xuas ntoo txua xwb nav, ua ib lub T-28, cov *helicopter* laus, cov ntawd yog cov nyob hoom thauv Xis-Ais-Es koj tuaj siv hauv teb chaws Nplog, es kuv yuav muab qhia rau nej es yog thaum nej muaj *time* (sij hawm) no los nej tuaj es muab thauj nyob hoom ib lub mus tso tov lau.

Tus Txhais Lus: Muab qiv ib ntus mas yom?

Nom Tub Lauj: Coj mus tso “tham vos” (muab los ntawm ib lo lus Nplog uas txhais hais tias “ib txhis”) mus li ntag hos, es kom nyob hauv.

Tus Txhais Lus: Ua ib qho puav pheej rau hauv li yom?

Nom Tub Lauj: Ws, ua ib qho puav pheej rau hauv.

Tus Txhais Lus: Koj puas muaj tej yam muab rau peb saib tam sim no ma?

Nom Tub Lauj: Tau mas, peb tham nov tag ces kuv koj neb mus qhia tias, lub kuv yuav kom nej nqa mus tso hauv lub *museum* hauv yog dab tsi no nawb. Ces qhov ntawd yog qhov kuv xav kom neb sau meej meej tias tus txaug lub pob zeb no, daim no yog Nom Tub. Nws txaug Xis-Ais-Es lub *headquarter* (hauv paus) nyob hauv teb chaws Nplog. *General Vaj Pov* yog tus tswj qhov no.

Tus Txhais Lus: Ws zoo heev. Thaum peb sib ntsib nyob hauv Madison, kuv hais rau Nplooj thiab Xyooj nkawd, ob tug uas tuaj nrav thiab, kuv hais rau nkawd txog ib qho hauj lwm uas kuv ua. Kuv xuas ntoo txua tau ob peb lub nyob hoom, ib lub T-28, ib lub nyob hoom tshuab ntsuab, uas cov Xis-Ais-Es tau xa tuaj pab peb thaum ua tsov rog. Kuv xuas ntoo txua. Kuv xav muab cov uas kuv txua no pub rau lub tsev khaws cov khoom puav pheej. Ces thaum txog sij hawm nej npaj tau no seb nej puas nqa cov nyob hoom

no coj mus tso rau sawv daws saib. Kuv kuj txaug tau, tsis paub zoo, tej zaum yog pob zeb, lub zos Looj Ceeb, los yog qhov chaw loj Looj Ceeb. Qhov no kuj yog ib qho uas kuv xav muab pub rau lub tsev khaws khoom puav pheej thiab, kom coj mus tso rau sawv daws tau saib. Tom qab peb tham nov, kuv mam li coj nej mus saib. Peb mam li mus saib cov khoom no.

Ellen Brooks: Ok.

Nom Tub Lauj: Ib qho ntxiv uas tham me ntsis thaum uas kuv los tuav lub koos haum qub tub rog ces uas, kuv kuj tau coj li plaub-caug (40) tawm tus Hmoob coj mus kawm txog kev *training* los mus ua nais khu (kws qhia ntauv) los mus qhia cov Hmoob yos hav zoov, tua nas tua noog es kom txhob muab kev sib ntaus sib tua, txhob hla lawv ciam dej ciam av. Tej no ces kuv twb yog tus uas coj ib tug mus ces kuv thiaj tau daim *certificate* (ntawv pov thawj) uas DNR muab ntawd thiab, ws. Ces qhov no yog ib qho qhia rau nej me ntsis li ntawd. As tom qab Thaj (yog ib lo lus Nplog uas siv rau ib tug muaj meej mom) Nais Phoo (Vaj Pov) yuav tuag ces thaj Nais Phoo kuj pom hais tias kuv yog ib tug tub rog thaum ub me me, *serve* lub teb chaws tim ub, tuaj txog lub teb chaws no los kuv tseem tuaj pab tsoom Hmoob, as ntev kawg nkaus li no. Ces nws tsis muaj ib yam ab tsi yuav los ua nyiaj hnuv nyiaj hli rau kuv, es “maim khua” (txhais hais tias) tias kuv yog tus neeg uas muab lub siab lub ntsws, lub dag zog pab tsoom Hmoob nav. Ces nws kuj tau muab kuv nce “xab” (yog ib los lus Nplog uas txhais hais tias “qib” uas siv rau cov tub rog) mus ua ib tug Koos-Mas-Das, ib tug *Major* thiab no los mav. Ces tam sim no kuv, nyob hauv thab ham ces, kuv yog *Major*.

Tus Txhais Lus: Txij thaum kuv tuaj rau teb chaws Meskas, es tau los pab hauv Koos Haum Hmoob, kuv tau pab coj li plaub-caug tus neeg mus kawm kev yos hav zoov, los pab cov neeg Hmoob kawm kev cai yos hav zoov hauv Wisconsin. Thiab Nais Phoo Vaj Pov pom hais tias kuv tau ua dej num rau lub teb chaws Nplog puag thaum kuv me me los lawm, thiab hais tias tom qab peb tuaj rau teb chaws Meskas no los kuv tseem pab cov Hmoob ntxiv thiab. Ces vim yog los ntawm kuv lub siab uas kuv pab kuv cov neeg, Nais Phoo Vaj Pov thiaj muab kuv nce qib mus ua ib tug Koos-Mas-Das, los yog *Major*, nyob rau hauv Hmong-Lao Veterans Association. Ces tam sim no kuv yog ib tug Koos-Mas-Das nyob hauv lub koos haum ntawd.

Ellen Brooks: Auv, zoo heev. Ces koj paub Nais Phoo Vaj Pov thiab lov?

Nom Tub Lauj: Yog, kuv yeej paub nws zoo. Nais Phoo tuaj tom Wisconsin no thaum twg ces yeej los hauv kuv tsev no, noj mov hauv tsev no. Hais rau lawv hais tias “Kuv mus nram Pab Tha Nom Tub tsev mas kuv thiaj noj mov tsau plab xwb” nev.

Tus Txhais Lus: Yog, kuv paub Nais Phoo Vaj Pov. Thaum twg los xij uas nws tuaj hauv Wisconsin no, nws yeej los hauv kuv tsev. Thiab nws qhia rau lwm cov neeg tias, “Txhua zaus thaum kuv mus rau hauv Koos-Mas-Das Nom Tub tsev mas kuv thiaj noj taus mov tsau plab” los yog tias “noj puv plab” no.

Nom Tub Lauj: Rau qhov nws ntseeg tus tib neeg, hais tias tus neeg ntawd yog tus hlub yus tiag tiag, pab yus tiag tiag. Nws yuav tsis lom yus, noj ntau los yuav tsis tuag no los mas.

Tus Txhais Lus: Ws yog mas. Vim nws paub hais tias muaj tej txhia neeg uas nws (Nais Phoo Vaj Pov) ntseeg siab tau tias nws noj tau kom txaus qhov nws xav noj, es tsis ntshai hais tias tus neeg ntawd yuav ua phem li cas rau nws.

Ellen Brooks: Kuv xav tias peb muab lub kaw lus tua, es yog koj tsis xav li cas no ces koj coj peb mus saib cov khoom?

Nom Tub Lauj: Tau kawg.

Ellen Brooks: Aws, ua tsaug.

[Xaus kev sib tham]